



СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ

ОФИЦИАЛЬНЫЕ ОТЧЕТЫ

1581 -е ЗАСЕДАНИЕ
17 СЕНТЯБРЯ 1971 ГОДА

ДВАДЦАТЬ ШЕСТОЙ
ГОД

НЬЮ-ЙОРК

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Стр.</i>
Предварительная повестка дня (S/Agenda/1581)	1
Утверждение повестки дня	1
Положение на Ближнем Востоке:	
a) Письмо Постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 13 сентября 1971 года на имя Председа- теля Совета Безопасности (S/10313);	
b) Доклады Генерального секретаря (S/8052, S/8146, S/9149 и Add.1, S/9537 и S/10124 и Add.1 и 2)	1

Условные обозначения документов Организации Объединенных Наций состоят из прописных букв и цифр. Когда такое обозначение встречается в тексте, оно служит указанием на соответствующий документ Организации Объединенных Наций.

Документы Совета Безопасности (условное обозначение S/...) обычно публикуются в квартальных дополнениях к *Официальным отчетам Совета Безопасности*. Дата документа указывает, в каком дополнении опубликован данный документ или информация о нем.

Резолюции Совета Безопасности, которые нумеруются в соответствии с системой, принятой в 1964 году, публикуются в ежегодных сборниках *Резолюции и решения Совета Безопасности*. Новая система, которая распространяется и на резолюции, принятые до 1 января 1965 года, полностью вошла в силу с этого времени.

ТЫСЯЧА ПЯТЬСОТ ВОСЕМЬДЕСЯТ ПЕРВОЕ ЗАСЕДАНИЕ

Пятница, 17 сентября 1971 года, 15 час.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Тору НАКАГАВА (Япония).

Присутствуют представители следующих государств: Аргентины, Бельгии, Бурунди, Италии, Китая, Никарагуа, Польши, Сирийской Арабской Республики, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Сомали, Союза Советских Социалистических Республик, Сьерра Леоне, Франции и Японии.

Предварительная повестка дня (S/Agenda/1581)

1. Утверждение повестки дня.
2. Положение на Ближнем Востоке:
 - a) Письмо Постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 13 сентября 1971 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10313);
 - b) Доклады Генерального секретаря (S/8052, S/8146, S/9149 и Add.1, S/9537 и S/10124 и Add.1 и 2).

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение на Ближнем Востоке:

- a) Письмо Постоянного представителя Иордании при Организации Объединенных Наций от 13 сентября 1971 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/10313);
- b) Доклады Генерального секретаря (S/8052, S/8146, S/9149 и Add.1, S/9537 и S/10124 и Add.1 и 2)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): В соответствии с предыдущим решением Совета [1579-е заседание] и с согласия членов Совета приглашаю представителей Иордании и Израиля занять места за столом Совета Безопасности для принятия участия в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н Б. Тукан (Иордания) и г-н Я. Текоа (Израиль) занимают места за столом Совета.

2. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Приглашаю представителей Египта, Ливана, Ма-

ли, Марокко и Саудовской Аравии занять места, отведенные им в зале Совета Безопасности, с целью принять участие в прениях без права голоса, понимая при этом, что они будут приглашены занять места за столом Совета, когда наступит их очередь выступать.

По приглашению Председателя г-н М. Х. Эль-Зайят (Египет), г-н Э. Горра (Ливан), г-н С. Траоре (Мали), г-н М. М. Зентар (Марокко) и г-н Дж. М. Баруди (Саудовская Аравия) занимают места, отведенные им в зале Совета.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Первой в списке ораторов на этом заседании стоит фамилия представителя Марокко. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

4. Г-н ЗЕНТАР (Марокко) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поблагодарить Вас и всех членов Совета за предоставленную мне возможность выступить от имени Королевства Марокко и выразить глубокую озабоченность моей страны в связи с серьезным положением в Иерусалиме, сложившимся не только по причине затянувшейся иностранной военной оккупации, но также и, прежде всего, по причине бездумной политики Израиля, направленной на окончательную аннексию всего Святого города вопреки законным правам арабского народа, правам, признанным Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей Организации Объединенных Наций, а также вопреки чувствам и религиозным убеждениям сотен миллионов мусульман и христиан всего мира.

5. Не проходит ни одной недели или месяца без того, чтобы мир не узнал о новых разрушениях целых кварталов, о насильственном изгнании многочисленных арабских жителей из Иерусалима в ссылку, где их ожидают опасности и ни-

щета, в отдаленные и перенаселенные лагеря, где, к сожалению, царят злоба и насилие. День за днем Израиль запускает, не испытывая при этом ни стыда ни совести, свою безостановочную машину, которая пожирает путем применения новых законов и бульдозеров арабский город Иерусалим и даже соседние деревни и поселения, делая это во имя установления нового порядка, а иногда и во имя так называемой заботы о благосостоянии тех, которые подвергаются изгнанию.

6. Однако этим никого не обманешь. Никто, в какой бы части мира он не находился, не столь преступно наивен, чтобы хоть на мгновение поверить лицемерным мотивам, которые выдвигаются для оправдания систематической кампании, направленной на разграбление и экономическое, культурное и духовное и, наконец, физическое изгнание как мусульман, так и христиан из города или из страны, которая была их родиной в течение 15 столетий, а для некоторых из них — и того более.

7. Мой друг посол Иордании, а также другой мой друг посол Египта удивительно полно и с редкой точностью рассказали о прошлых, недавних и настоящих пережитках этой постыдной операции, проводимой среди белого дня под жарким ближневосточным солнцем оккупантами, исполненными решимости осуществить свою давнюю мечту, чего бы это ни стоило теперь местному коренному населению и чего бы это ни стоило завтра, возможно, всему международному сообществу.

8. Поэтому международное сообщество должно быть всегда начеку. Головокружительные успехи, молниеносная война (даже в течение 6 дней) никогда не приводили к перекройке карты мира на длительное время, особенно, когда при этом исходят лишь из стремления сделать незаконные территориальные приобретения, подобно некоторым господам, которые пытаются расширить свое жизненное пространство за счет своего соседа.

9. Среди государств — членов нашей Организации имеется много стран, которые познали подобные операции, которые на себе испытали их или которые стали их жертвами в той или иной степени. Среди нас много и таких стран, которые знают, что подобные операции всегда приводили к одному исходу, к одному печальному исходу, обошедшемуся человечеству такой ценой, такой разрухой и такими страданиями, без которых оно могло бы и обойтись.

10. Если весь арабский народ, как мусульмане, так и христиане, не может навсегда примириться с жестокими законами, которые пытается навязать ему Израиль, отклоняющий, кроме того, один за одним все предлагаемые ему решения, даже те, которые рассматриваются как справедливые или реалистические, если арабский народ не может позволить, чтобы его безнаказанно, не подвергая себя никакому риску, попирали в течение длительного времени (поскольку этот народ в настоящее время кипит гневом и, я уве-

рен, что придет день, когда он сбросит с себя ярмо), то не следует больше пренебрегать реакцией более широкого сообщества — сообщества, состоящего из более чем 600 млн. мусульман, которые также испытывают чувства отчаяния, унижения и мученичества в связи с захватом их святых мест, в связи с уже не потенциальной, а фактической угрозой, которая висит над одним из их самых святых мест.

11. У всех еще свежо в памяти гневное возмущение, вызванное у всех мусульман мира сообщением о пожаре мечети Аль-Акса. По инициативе Его Высочества Хасана II Марокко имело честь приветствовать участников первой исламской конференции, впервые состоявшейся на таком уровне с участием многих глав государств, которые были поражены и возмущены преступным актом, совершенным против священной мечети.

12. В совместной декларации, принятой на этом форуме, — декларации, примечательной своим содержанием, высокими идеалами и подтвержденной в ней безоговорочной преданностью принципам и идеалам Организации Объединенных Наций. — главы мусульманских государств, встретившиеся в Рабате, заявили:

«Прискорбное событие, имевшее место 21 августа 1969 года, выразившееся в поджоге священной мечети Аль-Акса, в результате чего мечети был нанесен значительный ущерб, повергло в крайний ужас более 600 млн. мусульман во всем мире.

Этот кощунственный акт, совершенный в одной из наиболее почитаемых святынь человечества, и акты разрушения и глумления над мечетью Аль-Акса, совершенные под израильской военной оккупацией в Святом городе Иерусалиме — священном для приверженцев Ислама, христианства и иудаизма, — обострили напряженность на Ближнем Востоке и вызвали возмущение народов всего земного шара.

Главы государств и правительств и представители заявляют, что опасность, которой по-прежнему подвергаются исламские святыни в Иерусалиме, являются следствием оккупации этого города израильскими войсками. Сохранение их священного характера и свободный доступ к этим Святым местам требуют, чтобы для этого священного города был восстановлен статус, существовавший до июня 1967 года и санкционированный 1300 годами истории.

В этой связи их правительства и народы полны решимости отклонить любое решение палестинской проблемы, в рамках которого из Иерусалима не признавался бы его статус, существовавший до июня 1967 года.

Они обращаются ко всем правительствам, и в первую очередь к правительствам Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик и Франции, с просьбой принять во внимание глубокую преданность сторонников Ис-

лама городу Иерусалиму, а также торжественную решимость их правительств бороться за его освобождение.

Их народы и правительства глубоко обеспокоены продолжающейся с июня 1967 года военной оккупацией Израилем арабских территорий, так же как и отказом Израиля учитывать в какой бы то ни было мере призывы, с которыми к нему обращались Совет Безопасности и Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, требуя от него отмены мер, направленных на аннексию священного города Иерусалима»¹.

13. Если я позволил себе привести эту пространную выдержку из прошлой декларации, то сделал это лишь потому, что она касается только одного из целого ряда преступных агрессивных актов, которые ежедневно совершаются Израилем, не говоря уже о факте его продолжающейся и незаконной оккупации аннексированных территорий,— я повторяю,— лишь потому, что эта декларация более красноречива, чем я, и придает больший вес и значение голосу почти 25 глав государств и их представителей, чувствам и убеждениям всех мусульман, их тревожному призыву к международной общественности и, в частности, к великим державам, положить конец этой постоянной агрессии.

14. Однако то, что не выражено словами в этой декларации, можно осознать, попытавшись глубже понять и оценить ее. За словами этой декларации скрываются чувства глубокой боли, возмущения и беспокойства перед лицом нескончаемой вооруженной оккупации; за словами этой декларации скрывается также решимость отклонить любое решение палестинской проблемы, которая будет предусматривать изменение прежнего статуса Иерусалима; и, наконец, за словами этой декларации скрывается настоятельный и решительный призыв к великим державам и к международной общественности, которую члены Совета Безопасности в настоящее время представляют.

15. Полезно напомнить, что основная цель нашей организации заключается в поддержании мира и международной безопасности и в принятии эффективных мер, направленных на предупреждение угрозы миру. Совет Безопасности, в частности, несет главную ответственность за принятие подобных мер, призванных воспрепятствовать созданию в каком-либо районе мира условий или положений, которые могут быстро или постепенно перерасти в вооруженный конфликт.

16. Что касается конкретного вопроса об Иерусалиме, то нельзя отрицать, что как Генеральная Ассамблея, так и Совет Безопасности занимали неизменную позицию, когда они в 1967, 1968 и 1969 годах недвусмысленно указали на опасности, которые угрожают святому городу, а

также миру в этом районе и во всем мире вследствие односторонних мер Израиля, направленных на рассмотрение в качестве свершившегося факта окончательной аннексии своих недавних завоеваний.

17. Для арабских народов решение этой проблемы, по-видимому, приняло затяжной характер как по причине якобы единогласной поддержки соответствующих резолюций, так и по причине непринятия Советом мер, предусмотренных в случае невыполнения принятых резолюций.

18. Скоро уже пройдет два года, а начавшийся процесс неумолимо продолжается. Израиль с удивительным упорством шаг за шагом и без каких бы то ни было объяснений наглухо закрывает дверь перед всеми вашими резолюциями. Такая политика имеет свое название. Она называется политикой «вызова» и поэтому должна вызвать естественную реакцию со стороны Совета, реакцию, предусмотренную Уставом,— санкции.

19. На все резолюции и на все осуждения Израиль отвечает, когда ему это заблагорассудится, что положение изменить невозможно и что оно не подлежит обсуждению. В то же время на территории продолжается осуществление генерального плана строительства великого Иерусалима, ускоренными темпами продолжается переселение арабского населения, а местные органы власти громогласно заявляют о необходимости довести дело до конца.

20. Какому оратору действительно нужны какие-либо аргументы, доказательства или подтверждения, чтобы убедить свою аудиторию в столь вопиющих фактах сегодняшнего дня? Кого еще можно убеждать в том, что эта операция осуществляется в самом гнусном колониальном стиле, в стиле, предусматривающем физическое уничтожение местного населения и превращение страны в колонию, населенную на основе расы, цвета кожи и религии?

21. Кто еще сомневается в том, что политика, проводимая в Иерусалиме, не распространится еще шире (а это факт) и не будет в будущем проводиться также и на западном берегу реки Иордан, на Голанских высотах, в Газе, в Шарм эш-Шейхе и еще дальше? Кто, например, сомневается в действительном характере и в действительных целях этих поселений крестьян-солдат, которые в большом количестве создаются на оккупированных территориях вплоть до линии прекращения огня?

22. Следует напомнить, что Женевская конвенция 1949 года, к которой присоединился и Израиль, запрещает переселять жителей в территории, оккупированные в результате военных действий. Эта Конвенция на предлагалась и не принималась какой-либо группой проарабски настроенных государств, которые были бы, таким образом, враждебны по отношению к Израилю и вызвали бы осуждение с его стороны.

¹ См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, двадцать четвертый год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1969 года*, документ S/9460.

23. Если сегодня мы просим членов Совета об энергичном вмешательстве, то делаем это, прежде всего, с целью не допустить, чтобы международное сообщество и дальше подвергалось издевательствам и не принимало никаких мер перед лицом несправедливых и отвратительных свершившихся фактов, которые по одной лишь прихоти их виновников приняли бы впоследствии неотвратимый характер. Кроме того, такие факты, если к ним терпимо относиться и впредь, не только дискредитируют Организацию, но и неизбежно вызовут разгул насилия, который может привести к известным всем результатам, какими бы иллюзиями тщетно не питали себя сегодня оккупанты, пытающиеся повернуть вспять ход исторического развития. Однако не является ли это в сущности еще одним способом выиграть время, чтобы навсегда похоронить малейшие шансы (которые, нам хотелось бы верить, еще существуют) мирного, справедливого и гуманного решения проблемы, в результате которого соседним странам будут возвращены их оккупированные территории, а палестинскому народу, уже давно всеми забытому, — его законные права.

24. В резолюции 267 (1969), принятой Советом 3 июня 1969 года, в пункте 6 постановляющей части указывалось:

«предлагает Израилю без всякого дальнейшего промедления» — уже прошло два года — «сообщить Совету Безопасности свои намерения относительно проведения в жизнь положений настоящей резолюции».

В пункте 7 далее говорится:

«постановляет, что в случае отрицательного ответа или неполучения ответа от Израиля Совет Безопасности должен безотлагательно собраться вновь, с тем чтобы рассмотреть дальнейшие меры, которые должны быть приняты по этому вопросу».

25. Прочитав эти два пункта, моя делегация настоятельно выражает пожелание, чтобы в данный момент Совет Безопасности, по меньшей мере, попросил Генерального секретаря, после консультаций с Председателем Совета, использовать все имеющиеся в его распоряжении средства, включая командирование представителя или миссии, с тем чтобы выяснить в возможно короткий срок, каким образом Израиль выполняет или не выполняет резолюции, принятые в отношении Иерусалима. Когда будет представлен доклад, моя делегация сохранит за собой право сделать соответствующее заключение и оказывать содействие Совету в осуществлении любых мер, которые он решит принять.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующей в списке ораторов стоит фамилия представителя Ливана. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

27. Г-н ГОРРА (Ливан) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас

и членов Совета Безопасности за предоставленную мне возможность изложить точку зрения своего правительства по важному вопросу о Иерусалиме, который рассматривается в настоящее время Советом. Памятуя о Вашем призыве, я воздержусь от затрагивания других аспектов палестинской драмы в ее связи с положением на других арабских территориях, где израильская оккупация приводит к серьезным последствиям.

28. Мои коллеги — представители Иордании и Египта вчера квалифицированно изложили Совету суть дела в своих замечательных и хорошо аргументированных выступлениях. Моя делегация полностью поддерживает содержание этих выступлений и выдвинутые в них аргументы.

29. Правительство и народ Ливана придают особую важность этой проблеме, поскольку они глубоко озабочены судьбой Святого города. Их глубоко возмущает политика Израиля, направленная на иудаизацию этого города, на уничтожение в нем всего арабского и на изменение его христианского и мусульманского характера. Ливан находится в уникальном положении поскольку он является страной, которая может выразить глубокую озабоченность как христиан, так и мусульман в связи с положением в Иерусалиме. Наше христианское и мусульманское население в равной степени обеспокоено настойчивыми мерами, принимаемыми израильскими оккупационными властями в многострадальном Старом городе Иерусалиме. Эти меры представляют собой вызов авторитетности Совета и его резолюций, вызов принципам Организации Объединенных Наций и международного права и общечеловеческой морали, вызов духовным ценностям и самой цивилизации.

30. После оккупации Святого города Иерусалима израильскими властями, последовавшей вслед за агрессией Израиля 5 июня 1967 года, Ливан своими действиями и заявлениями на международных форумах и своими контактами с дружескими правительствами и заинтересованными религиозными органами неустанно обращал внимание международной общественности на опасности, которыми чреватые меры, осуществляемые Израилем в Святом городе. Кроме того, Ливан неоднократно разоблачал нежелание Израиля считаться с волей международного сообщества, воплощенной в резолюциях Организации Объединенных Наций. Мы преследовали и преследуем цель пробудить международное сознание и сознательность в связи с трагическими событиями, жертвами которых являются христиане и мусульмане этого района. Я хотел бы обратить особое внимание на тех христиан на Ближнем Востоке, которые связаны со Святым городом историческими, религиозными и этническими узами — на тех христиан восточных церквей, в число которых вхожу и я, и которые искренне обеспокоены создавшимся положением и больше чем когда бы то ни было осознают опасности, угрожающие их самому Святому городу. Мне хотелось бы напомнить членам Совета о том, что на Ближнем Востоке

живет 10 млн. христиан (то есть в три раза больше, чем численность населения Израиля) и что в связи с израильской оккупацией этого города они чувствуют себя полностью отрезанными от их Святых мест. Для них Израиль превратился в далекое и недоступное место. Их скорбь в связи с таким создавшимся положением безгранична. Старый город Иерусалим по своему духовному характеру представляет собой особый город, прочно занявший свое место в их сердцах после столетий прямых и непрерываемых контактов.

31. 4 июня 1971 года, то есть накануне четвертой годовщины израильской агрессии против арабских государств, министр иностранных дел Ливана г-н Халил Абу Хамад заявил:

«Ливан рассматривает вопрос о Иерусалиме важнейшим и срочным вопросом, для решения которого мы должны мобилизовать все средства и приложить все усилия к тому, чтобы не допустить иудаизации этого города. Этот вопрос выходит за рамки арабско-израильского конфликта, поскольку он затрагивает все страны, народы которых верят в бога, в религиозные обряды и в духовные ценности».

32. Мы в долгу перед нашим коллегой послом Сирийской Арабской Республики г-ном Джорджем Томе за то, что он обратил внимание Совета Безопасности на единодушное мнение восточных христиан, которое было изложено 10 мая 1971 года в «Воззвании к совести христиан» и распространено в качестве документа S/10215 от 1 июня. Именно руководители христианских церквей являются теми, с чьим мнением следует считаться, поскольку прежде всего они сами, а также их прихожане и соседи страдают от израильской военной оккупации и незаконных мер. Позвольте мне еще раз процитировать несколько строк из этого Воззвания, в которых в наиболее сжатой форме говорится о вере и надеждах христианства, равно как и о его опасениях. Патриархи и пасторы, собравшиеся в православной патриархии в Дамаске, заявили:

«События, происходящие в настоящее время в городе Иерусалиме, настолько серьезны, что их значение и последствия выходят за локальные рамки... Однако в духовном и моральном плане они касаются самой человеческой цивилизации...

То, что мы наблюдаем сегодня, представляет собой полное и коренное искажение человеческого и духовного значения цивилизации. Потому что цель сионизма — провозглашенная явно или неявно — состоит в том, чтобы уничтожить это человеческое и духовное наследие путем поглощения его фанатичным расистским государством. Сионизм утверждает, что для евреев строится рай, однако весь мир знает, что этот рай строится за счет арабов...

...Мы обращаемся с этим воззванием к человеческой совести — к совести христиан и нехристиан, но прежде всего христиан, — с тем что-

бы пробудить в них чувство исторической ответственности. Христианские, мусульманские и еврейские общины, верующие и неверующие, все в одинаковой степени обеспокоены прискорбными последствиями сионизма. Короче, под сомнение ставится именно человек как таковой».

33. Я мог бы бесконечно долго цитировать десятки воззваний и заявлений, сделанных восточно-христианскими руководителями, поскольку их озабоченность и беспокойство стали постоянной темой их речей, проповедей и молитв. Однако я хотел бы сослаться лишь на одно такое воззвание как еще один показательный пример. Его Преосвященство Элиас IV Патриарх Антиохии христианской православной церкви выразил свое беспокойство по поводу судьбы Иерусалима во время святой литургии в Бейруте 6 июня 1971 года. Он заявил:

«Если христиане и мусульмане потеряют Святой город, они потеряют и смысл своего существования, значение своей миссии на земле и значение своей веры. Потеря Святого города будет означать потерю... самого священного для нас».

34. Христиане на Западе обращаются к Востоку — к Иерусалиму — за своим вдохновением и духовными наставлениями. Иерусалим является не только хранителем их святынь, но и вечным источником их веры и убеждений. Поэтому их восточные братья имеют естественное право искать у них взаимопонимания и поддержки в такое трудное для них время. Поистине приятно отметить растущую реакцию западных христиан на призывы христиан Востока и разделяемое ими чувство озабоченности по поводу дальнейшей судьбы Святого города.

35. В своем вчерашнем заявлении посол Иордании Тукан привел пространную выдержку из статьи, опубликованной в ватиканской газете «Оссерваторе романо» за 22—23 марта 1971 года. Я хотел бы повторить лишь несколько строчек из этой статьи для большей эмпазы. В статье, в частности, говорится: «Одного упоминания о мерах по экспроприации уже достаточно для того, чтобы получить представления о том, насколько радикально изменяется облик города, который намного отличается от его исторического и религиозного характера и от его всемирного признания». Далее в статье говорится: «Мы вынуждены испытывать глубокие опасения по поводу таких серьезных изменений». В статье также говорится об израильском генеральном плане перестройки Старого города Иерусалима, который был охарактеризован самим израильским министром строительства как «план, преследующий иудейские цели»; в заключение в статье говорится, что израильские проекты «не являются мирными проектами и не могут быть безразличны тем, кто действительно стремится к установлению окончательного мира на Ближнем Востоке».

36. 15 декабря 1969 года Его Святейшее Высочество Папа Павел VI, выступая перед слушателями Колледжа кардиналов и Романской курией, выразил глубокую озабоченность по поводу исхода христиан из Иерусалима и святых земель. Он сказал, что «число правоверных Иисуса на землях, которые были освящены его учением и его жертвой, сократилось и продолжает сокращаться с каждым днем. Такое положение заставляет нас задаться вопросом, не будут ли эти величественные и прекрасные религиозные святыни, которые напоминают нам о событиях из жизни Христа на том самом месте, где эти события происходили, однажды лишены живого присутствия их собственных духовных приходов».

37. Мои арабские коллеги в ходе настоящих прений подробно рассказали о мерах, принятых Израилем с целью изменить характер Старого города Иерусалима и состав его населения. Эти меры находятся в вопиющем противоречии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, с Гаагской конвенцией 1907 года и Женевскими конвенциями 1949 года. Представитель Израиля не может жаловаться на эти конвенции, воплощающие в себе принципы международного права и морали, которые должны применяться в случае войны и оккупации, и излагающие принципы и обязанности, которыми должна руководствоваться какая-либо держава в ходе управления какой-либо оккупированной территорией. Хорошо известно, что эти конвенции были приняты не большинством государств, дружественных по отношению к арабским странам и недружественных по отношению к Израилю. Даже слабая жалоба, высказанная вчера г-ном Текоа здесь, в Совете Безопасности, относительно того, что система голосования в Организации Объединенных Наций якобы благоприятна для арабских государств, лишена каких бы то ни было оснований. По вопросу, рассмотрением которого мы в настоящее время занимаемся, Совет Безопасности принял резолюцию 252 (1968) от 21 мая 1968 года и единогласно принял резолюцию 267 (1969) от 3 июля 1969 года.

38. В сущности, некоторые государства, которые поддерживают дипломатические отношения с Израилем и которые дружески относятся к израильскому правительству, критиковали его политику в вопросе о Иерусалиме. Даже Соединенные Штаты, которые уже давно являются главной опорой Израиля, несколько раз выражали свои критические замечания по этому поводу. 1 июля 1969 года во время прений в Совете по вопросу о Иерусалиме, говоря о мерах, принятых Израилем в отношении оккупированного Иерусалима, посол, бывший представитель Соединенных Штатов, г-н Чарлз Йост заявил следующее:

«Экспроприация или конфискация земель, строительство жилых зданий на этих землях, разрушение или конфискация зданий, включая те из них, которые имеют... религиозную ценность, и распространение израильских законов на оккупированные районы города, наносят

ущерб нашим общим интересам в этом городе. Соединенные Штаты считают, что та часть Иерусалима, которая попала под контроль Израиля во время июньской войны 1967 года, равно как и другие районы, оккупированные Израилем, являются оккупированной территорией и таким образом подпадают под положения международного права, определяющего права и обязанности оккупирующей державы». [1483-е заседание, пункт 97.]

39. Через два года после того, как израильский министр строительства объявил о планах своего правительства построить большой жилой массив на холмах, окружающих Иерусалим, представитель государственного департамента Соединенных Штатов г-н Роберт Макклоски заявил, что принятые Израилем односторонние меры, направленные на изменение статуса города Иерусалима, являются неприемлемыми. Другой представитель, г-н Чарлз Брей, заявил 9 июня 1971 года, что израильские строительные проекты в бывшем иорданском секторе Иерусалима «нарушают Женевскую конвенцию 1949 года». Конечным ответом Израиля на первое заявление является то, что туристам, приезжающим в Иерусалим, в настоящее время предлагается совершить поездку в район, который теперь стал называться «Высокими Макклоски».

40. Как еще раз повторил вчера г-н Текоа, израильские власти считают, что такие проекты были разработаны с целью сохранить (и удержать) Иерусалим в качестве еврейского города. В действительности же власти намерены не сохранить, а создать еврейский город (превратить его в еврейский город) — короче говоря, иудаизировать его. А иудаизация этого города означает его «де-арабизацию», «де-христианизацию» и «де-исламизацию». Этот процесс предусматривает изгнание из города его коренного населения (арабских жителей — населения, которое жило под сенью святых мест в течение 2000 лет. Верхом абсурдного искажения истории является услышанное нами вчера заявление о том, что Иерусалим всегда был еврейским городом, не считая лишь 19 лет иорданского правления. Такое утверждение является оскорбительным для истории цивилизации самого человеческого разума и, конечно, не должно оказать ровно никакого воздействия на членов Совета Безопасности как факт.

41. Своими действиями Израиль спешно создает положение, которое позволит ему заявить о своих притязаниях на Старый город Иерусалим, сославшись на свершившийся факт, и воспрепятствовать всем дипломатическим усилиям, направленным на поиски справедливого решения ближневосточного кризиса.

42. После объявления о мирной инициативе г-на Роджерса израильские оккупационные власти развернули лихорадочную деятельность, направленную на то, чтобы представить миру новое положение «де-факто». Такие действия не способствуют установлению мира, а скорее наносят ущерб надеждам и усилиям всех тех, кто стре-

мится к справедливому и прочному решению ближневосточного кризиса. Судьба же Иерусалима как города, занимающего особое место в истории и имеющего важное религиозное и этническое значение, представляет собой одну из самых трагических проблем, препятствующих восстановлению мира. Принимая меры, направленные на удушение города, на насильственное выселение из него его жителей, Израиль создает проблему, которая может стать неразрешимой.

43. Израиль уже давно пренебрегает Организацией Объединенных Наций и ее резолюциями. Еще вчера мы слышали, как г-н Текоа обрушился еще с одной из своих обычных нападок на достоинство и авторитет Совета. Тем не менее мы считаем, что на Совет возложена первейшая обязанность обеспечивать уважение своего авторитета и следить за выполнением своих решений. Вопрос, стоящий перед нами, очевиден: имела место оккупация Старого города Иерусалима израильскими войсками; Израиль принял решение аннексировать город и были приняты меры, направленные на осуществление этой аннексии. Кроме того, Организация Объединенных Наций неоднократно отвергала притязания Израиля на этот город. Хотя Совет Безопасности призвал Израиль отменить все меры, принятые с целью закрепления аннексии, и попросил, чтобы само израильское правительство воздержалось от принятия дальнейших мер, Израиль вновь и вновь подтверждает свой отказ подчиняться решениям Совета. Как я уже сказал ранее, Совет оказался в таком положении, когда он должен самоутвердиться и обеспечить уважение своего авторитета. Он должен поступить так с целью укрепить веру, испытываемую к Организации Объединенных Наций народами всего мира и в особенности народами малых государств, ставших жертвами агрессии или оккупации.

44. В заключение следует подчеркнуть необходимость добиться прекращения так называемой аннексии Старого города Иерусалима и прекращения его оккупации во имя человечества и мира на Ближнем Востоке и во всем мире. Лишь освобождение Старого Иерусалима от израильской оккупации может восстановить его роль и значение как города, в котором юдаизм, христианство и ислам могут процветать и существовать и далее в обстановке доверия, мира и сотрудничества.

45. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я только что получил письмо представителя Туниса от 17 сентября [S/10325], в котором он просит предоставить ему возможность принять участие в текущих прениях. В соответствии с обычной практикой и с согласия членом Совета я хотел бы предложить, учитывая ограниченное число мест за столом Совета, чтобы он занял место, выделенное ему в зале Совета, понимая при этом, что он будет приглашен занять место за столом Совета, как только наступит его очередь выступать. Если нет возражений, я буду считать, что Совет решил пригласить представителя Ту-

ниса принять участие в прениях без права голоса.

По приглашению Председателя г-н А. Мусса (Тунис) занимает отведенное ему место в зале Совета.

46. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующей в списке ораторов стоит фамилия представителя Иордании, который хотел бы выступить, используя свое право на ответ. Слово предоставляется представителю Иордании.

47. Г-н ТУКАН (Иордания) (*говорит по-английски*): Благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить, используя свое право на ответ. Заявление, которое я сделал вчера [1579-е заседание] относительно продолжающихся израильских мер в оккупированном Иерусалиме, дает ясное представление о положении и содержит конкретный призыв к Совету Безопасности добиться исполнения объявленного им стремления защитить оккупированный город. Мое сегодняшнее ответное выступление вызвано вопиющим искажением фактов и истории во вчерашнем выступлении представителя Израиля [1580-е заседание]. Хотя заявление представителя Израиля отличалось клеветническим характером и грубой демагогией, моя делегация, однако, в своем выступлении не опустится до столь низкого уровня. Я ограничусь лишь фактами, которые изложу в духе, приличествующем этому высокому органу.

48. Совет Безопасности рассматривает конкретный вопрос и он обратился к Израилю с конкретным требованием. Он рассматривает вопрос о мерах Израиля в оккупированном Иерусалиме, направленных на его аннексию, и он потребовал, чтобы Израиль немедленно прекратил подобные действия и отменил принятые меры. Перед Советом теперь стоит задача добиться выполнения своих резолюций. Безосновательные и своевольные утверждения представителя Израиля о принадлежности Иерусалима Израилю, основанные на чувствах и эмоциях, не могут свернуть Совет с пути, ведущего к выполнению стоящей перед ним задачи. Город, население которого в течение веков состояло, в основном, из арабов и который является неотъемлемой частью более широкого понятия — родины арабов в социальном, культурном, этническом, языковом и историческом смысле, не собирается связать свою судьбу с Израилем лишь только потому, что представитель Израиля или сионистские власти утверждают, что Иерусалим является «сердцем Израиля». Святой город оккупирован против его воли путем использования израильских вооруженных сил и подвергается демографическим, культурным и физическим изменениям с целью интеграции с чуждым для него городом. Это очевидный факт. Поглощение Израилем оккупированного Святого города должно прекратиться. К этому и сводится вся проблема.

49. Представитель Израиля на всем протяжении текущих прений пытался в сенсационном свете представить те преимущества, которые, якобы,

получили арабы в Иерусалиме в результате аннексии арабского сектора этого города Израилем. Однако факты говорят об обратном — оккупация всегда будет оставаться актом агрессии, а аннексия, совершенная односторонним порядком, вопреки воле местного населения, будет всегда рассматриваться как акт узурпации и экспансии. То обстоятельство, что вор выгодно вкладывает украденные деньги (если это имеет место в данном случае), вовсе не освобождает его от тягости совершенного преступления.

50. Однако давайте подробнее остановимся на «благотворительности» Израиля в оккупированном Иерусалиме и на том, какой любовью Израиль окружил «освобожденный» город.

51. Когда начавшаяся после оккупации Израилем кампания террора и последующее решение о бесплатном проезде на израильских автобусах в долину реки Иордан не привели к массовому исходу жителей, израильские власти прибегли к новой тактике в этом городе. Эта тактика включала самые широкие мероприятия, начиная с экономического удушья и политического угнетения и кончая уничтожением домов, арестами и пытками.

52. Для начала достаточно отметить, что израильские власти не принимали иорданскую валюту и заставили местных жителей обменять иорданские динары на израильские лиры по курсу на 26 процентов ниже реального. Арабское население Иерусалима было обложено израильскими налогами и таможенными сборами с целью вынудить их покинуть город. Тех, кто остался, вынудили финансировать израильскую военную машину, запущенную в ход для того, чтобы ежедневно убивать их братьев; эти деньги были также использованы для финансирования кампании, направленной на привлечение еврейских эмигрантов, которые занимали бы их дома и земли. Культурное наследие и арабская система образования были либо заменены израильским наследием и системой образования или же подчинены им. Арабские школьники должны теперь изучать древнееврейский язык и говорить, что они являются израильскими гражданами. В настоящее время они больше изучают сионизм, чем арабскую культуру и историю. Когда муниципальный совет арабского сектора Иерусалима отказался подчиняться желаниям г-на Колека, он был распущен, а его мэром — депортирован на восточный берег реки Иордан, собственность же Совета была конфискована. Депортация стала новой политикой Израиля, направленной на то, чтобы освободиться от арабских лидеров, выступающих против оккупации, и стала теперь методом запугивания остальной части населения.

53. Все эти арбитрные меры, принимаемые израильскими властями против арабов в Иерусалиме, находятся в вопиющем противоречии с положениями Гаагских конвенций 1907 года, Женевской конвенции 1949 года и Международных пактов о правах человека 1966 года [см. *резолюцию 2200 (XXI) Генеральной Ассамблеи*] и вы-

звали целый ряд жалоб со стороны моего правительства. Многие из этих нарушений были доведены до сведения различных органов Организации Объединенных Наций, а также двадцать первой Конференции Красного Креста. Нарушения Израилем этих положений были подтверждены в официальных докладах делегатов Международной конференции Красного Креста, сохранивших также вещественные доказательства в виде фотографий, а также в докладе Специального комитета для расследования деятельности Израиля, касающейся прав человека населения оккупированных территорий². Я не буду их повторять в целях экономии времени членов Совета Безопасности.

54. Эти акты были совершены государством, которое хвалится вековой иудейской культурой и гуманизмом. Д-р Хаим Вайзман однажды заявил: «Я уверен в том, что мир будет оценивать еврейское государство, исходя из того, как оно поступит с арабами».

55. Вот в чем заключаются «вселенские обычаи мышления и действий», о которых говорил г-н Эбан в своем письме от 13 июня 1967 года на имя Генерального секретаря. Вот в чем заключается «блаженство», которое г-н Текоа хотел принести в Иерусалим.

56. После Израильской агрессии в июне 1967 года Организацией Объединенных Наций и ее органами, а также другими международными гуманитарными организациями было принято 53 различных резолюций и решений с целью осудить вышеупомянутые нарушения Израиля в отношении наших братьев. Однако Израиль, оставаясь верным самому себе, не колеблясь игнорировал каждую резолюцию и решение. Вот такова благотворительность израильской аннексионистской политики в Иерусалиме.

57. Израильский представитель в настоящее время, как он это неоднократно делал и ранее, пытался оспаривать право Иордании на Восточный Иерусалим и утверждал, что иорданское присутствие было актом нашествия и оккупации. Интересно узнать, действительно ли г-н Текоа полагает, что историю так легко извратить путем простого и бесконечного повторения одних и тех же искажений. Позвольте мне сначала объяснить, каким образом Западный, а не Восточный Иерусалим был захвачен сионистскими войсками в ходе более ранних экспансионистских кампаний в 1947—1948 годах и каким образом удалось уберечь от этой судьбы восточную часть Иерусалима до тех пор, пока она не была оккупирована Израилем в 1967 году.

58. Первые годы своего обучения в школе я провел в Иерусалиме. В 1947 году за два месяца до окончания срока действия мандата я был Генеральным консулом по делам Трансиордании в этом Святом городе. Все, что я хочу сейчас сказать, разделялось моими коллегами: консулами

² Документ А/8089 (издан офсетным способом).

ряда иностранных государств, в частности Соединенных Штатов Америки, Франции, Бельгии и Югославии. В то время я встречался с ними ежедневно с целью обменяться мнениями и информацией о событиях, которые происходили в те мрачные дни в этом городе, составляющем неотъемлемую часть более широкого понятия — родины арабов. Я знаю, какое в то время существовало положение, лучше чем любой новичок из Шанхая.

59. Как только в ноябре 1947 года Организация Объединенных Наций приняла решение о Планах раздела, который предусматривал, среди прочего, специальный статус для Иерусалима, сионистские силы, упорно игнорируя эту резолюцию, приступили к активным военным действиям, направленным на захват территории, большей по площади, чем площадь территории, предусмотренной для еврейского государства. В городе Иерусалиме сионистские силы в то время состояли из террористов, входящих в организации Хаганах и Штерн и Иргун — именно так их называли мандатные власти. В соответствии с материалами Организации Объединенных Наций после убийства графа Бернадотте эти террористы постепенно и методично стали вторгаться в арабские кварталы и занимать их.

60. Несколько жилых районов, населенных, в основном, арабами, таких как Катамон, Верхняя и Нижняя Бакаа, Мусрара, Тольбийя, Лифта, улица Джаффа, русский квартал, улица Квин Мэри, Мамилла, Шамма, так называемая греческая и немецкая колонии, улица Кинг Дэвид, улица Алленби и некоторые другие (все они находятся в Западном Иерусалиме), были захвачены силой, а их жители из-за террора вынуждены были эвакуироваться. Британские войска стремились избежать потерь среди своих солдат в ходе наблюдения за тем, чтобы между сионистами и арабами не происходило столкновений, поскольку они знали, что через несколько месяцев покинут этот район.

61. В то время как беззащитные арабы Иерусалима вели безнадежную борьбу с наступающими сионистскими войсками, иорданское правительство непосредственно и через меня получало один за другим призывы арабских жителей оказать им помощь и предоставить защиту. Однако иорданская армия не могла откликнуться на эти призывы до истечения мандата.

62. За месяц до истечения мандата после ожесточенных атак сионистских войск на то, что осталось от арабского Иерусалима, британскому Верховному комиссару генералу сэру Элану Каннингему удалось договориться о перемирии. За день до того, как последний английский солдат должен был покинуть этот район 14 мая, генеральные консулы Соединенных Штатов, Франции и Бельгии образовали Комиссию по перемирию с целью обеспечить продление перемирия в Святом городе после истечения мандата. Иорданское правительство делало все возможное

для того, чтобы предотвратить уличные бои в городе и избежать разрушения святых мест.

63. Через час после отбытия из Иерусалима утром 14 мая британского Верховного комиссара, а с ним и последних подразделений британских войск, сионистские войска захватили здания и бараки в центре города, в которых ранее находились британские войска и персонал. Рано утром 15 мая еврейские банды развернули наступление с целью оккупации остальной части города, в которой еще находились арабские добровольцы, плохо вооруженные для обороны лишь легким стрелковым оружием. Левин, еврейский писатель, который был в то время в Иерусалиме, писал в своей книге «Битва за Иерусалим», что офицеры из Хаганах разъезжали по улицам на специально оборудованных грузовиках с установленными на них громкоговорителями и призывали всех бежать из Иерусалима, если они хотят остаться в живых. Они выкрикивали на арабском языке: «Пожалуйста своих жен и детей и уходите из этой кровавой бойни. Сдавайтесь нам вместе со своим оружием... или же уходите по Иерихонской дороге, которая пока открыта для вас»³.

64. В эти мрачные часы истории Святого города Комиссия по перемирию, состоявшая из американского, бельгийского и французского консулов, предпринимала тщетные усилия остановить сионистское нападение на то, что осталось от арабских кварталов Иерусалима. Еврейское агентство отрицало ответственность за возобновленные сионистские атаки, которые, как оно утверждало, предпринимались диссидентскими еврейскими террористическими группами.

65. Сопrotивление арабских защитников Старого города стало ослабевать. Сионистские войска прорвались в Старый город и дошли до еврейского квартала, в котором евреи уже соорудили бетонные баррикады, бетонные доты, пулеметные точки и траншеи. Учитывая такое подавленное положение, иорданское правительство 18 мая 1948 года решило прийти на помощь тому, что осталось от арабского Иерусалима, отозвавшись, таким образом, на неоднократные призывы, с которыми к нему обращалось арабское население. Завязались ожесточенные бои. Улицы в центре еврейского квартала хорошо просматривались с куполов двух синагог, которые возвышались над всеми окрестными улицами и домами. С этих куполов и с еврейского кладбища, расположенного напротив Старого города, сионистские снайперы постоянно стреляли по каждому арабу, появлявшемуся в прилегающих кварталах. Иорданские войска в течение двух дней тщетно пытались пощадить синагоги, и, когда с них началась стрельба, они предупредили евреев, что будут вынуждены открыть ответный огонь. В течение 10 дней сионистские солдаты в Старом городе оказывали сопротивление арабской армии, постепенно оставляя позади дом за домом. 28 мая сионистские войска в Восточном Иерусалиме сда-

³ Harry Levin, *Jerusalem Embattled* (London, Gollanez 1950), p. 160.

лись; большинство сионистских солдат были из Палмах и Хаганах и не являлись жителями еврейского квартала. Их послали сражаться еще задолго до окончания действия мандата.

66. Вот как был спасен Восточный Иерусалим. Однако Западный Иерусалим, в котором очень много арабских кварталов, остался в руках сионистских войск, а его арабские жители были вынуждены покинуть город.

67. В то время как граф Фольке Бернадотте, посредник Организации Объединенных Наций в Палестине, который позже был убит сионистскими террористами, составлял свой доклад, Израиль предпринимал шаги к тому, чтобы превратить контролируемую им часть Иерусалима в неотъемлемую часть еврейского государства.

68. Позвольте мне добавить в этой связи, что так называемый еврейский квартал в Старом городе на 95 процентов принадлежит арабам и контролируется семьей Вакаф. В период, предшествующий 1948 году, еврейские жители этого квартала были лишь квартиросъемщиками. Лишь по национальной принадлежности этих квартиросъемщиков квартал получил название еврейского, до этого же он назывался кварталом Шаураф.

69. Иорданская армия, которая не смогла спасти западную часть Иерусалима, сумела, по меньшей мере, спасти восточную часть города и сохранить его единство с арабами на западном берегу. Арабы на западном берегу, включая тех, которые были жителями Восточного Иерусалима, сразу же призвали к конституционному объединению арабов, проживающих на обоих берегах реки. Иорданское правительство откликнулось на единое стремление жителей обоих берегов и с уважением отнеслось к их праву на самоопределение. В 1949—1950 годах оба берега были объединены в результате свободных конституционных выборов и в результате волеизъявления народа. Была разработана новая конституция, основанная на равенстве всех граждан и на равном представительстве обоих берегов в парламенте и правительстве. Население обоих берегов, объединенное общими историей, культурой, географией и стремлениями, наконец, вступило в полный конституционный союз, основанный на демократическом представительстве и полном равенстве. Еще до создания такого союза граф Бернадотте, представитель Организации Объединенных Наций, сделал конкретную рекомендацию в своем очередном докладе Генеральной Ассамблее, в котором говорилось:

«Учитывая историческую связь и общие интересы Трансиордании и Палестины, существуют веские основания для слияния арабской территории Палестины с территорией Трансиордании»⁴.

70. Вот почему иорданское правительство несет огромную ответственность за защиту своих гражд-

⁴ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, третья сессия, Дополнение № 11, документ А/648, стр. 18.*

дан в Иерусалиме против оккупации и вопиющей несправедливости, которой они ежедневно подвергаются со стороны оккупационных властей.

71. Испытывая новое чувство безопасности под конституционным управлением Иордании, народ Иерусалима и его правительство приступили к благоустройству своего города и к обеспечению его особого универсального характера. Иорданский город был одним из самых процветающих, чистых и цветущих городов на Ближнем Востоке. Любому приезжему, посещавшему этот город до 1967 года, сразу же бросались в глаза явные признаки процветания в области образования, культуры, строительства и экономики. Люди различных вероисповеданий жили бок о бок в обстановке свободы и сотрудничества. Существовавшая свобода вероисповедания и религиозная терпимость лучше всего подтверждается тем обстоятельством, что именно мусульманская арабская семья продолжала хранить у себя ключи от Священной гробницы, которые были добровольно переданы ей много веков назад христианами церквями, желавшими этим актом символизировать духовное единство и взаимное уважение. Миллионы паломников, исповедующих различные веры, приходят из всех уголков мира, чтобы увидеть свои святые места и помолиться им.

72. Г-н Текоа и израильские руководители не прекращают обвинять нас в том, что, начиная с 1948 года, Иордания запретила евреям совершать свои религиозные обряды в Старом городе Иерусалиме, не допускала их к святым местам и постоянно нарушала положения статьи VIII Арабско-израильского соглашения о перемирии, которые предусматривают предоставление таких прав.

73. Подобные обвинения не обоснованы и полностью противоречат истине. Несоблюдение положений, предусматриваемых Соглашением о перемирии, было вызвано отказом Израиля признать декларацию 1949 года о святых местах, о чем требовала Комиссия по примирению в Палестине, а также последующий отказ Израиля выполнить все резолюции Организации Объединенных Наций, касающиеся палестинской проблемы. Официальные отчеты о четвертой сессии Специального политического комитета Генеральной Ассамблеи (приложение к кратким отчетам о заседаниях, том I, 1949 год, стр. 32) показывают, что, хотя Египет, Иордания, Ливан и Сирия согласились в ответ на призыв Комиссии по примирению в Палестине «гарантировать защиту и свободный доступ к Святым местам... в территориях..., оккупированных ими», Израиль отказался поступить так же в ответ на аналогичный призыв. Нет нужды разъяснять, почему Израиль занял подобную позицию. Оккупация всего Иерусалима в июне 1967 года является достаточным ответом. Вот каким образом израильтянам, а не евреям, не удалось вступить в иорданский Иерусалим до 1967 года.

74. В этой связи было бы полезным напомнить, что в иорданском заявлении, представленном

послу Гуннару Яррингу, специальному представителю Генерального секретаря на Ближнем Востоке, которое касается выполнения резолюции 242 (1967) Совета Безопасности и которое было опубликовано в качестве официального документа Совета Безопасности от 26 января 1971 года [S/10089], правительство Иордании еще раз следующим образом изложило свою позицию в отношении Иерусалима:

«Правительство Иордании признает религиозное и культурное значение арабского города Иерусалима для всех вер. Поэтому оно гарантирует всем заинтересованным свободный доступ ко всем религиозным и историческим местам, а также свободу богослужения. Иордания всегда готова принять все необходимые меры в этой связи».

75. Утверждение Израиля о том, что сейчас все религиозные группы якобы имеют свободный доступ к святым местам в Иерусалиме, является ложным, поскольку израильская оккупация отрезала от святых мест большее число мусульман и христиан, чем до июньской войны в результате непримиримости Израиля и его нежелания выполнять все положения Соглашения о перемирии. После аннексии Израилем Иерусалима вокруг этого города был создан целый ряд инспекционных и таможенных постов, которые закрыли тем самым доступ в город даже арабам, живущим на западном берегу реки Иордан. Кроме того, несколько миллионов христиан в арабских странах и около 700 млн. мусульман в арабских и неарабских странах практически лишены доступа к Святым местам в Иерусалиме.

76. Представитель Израиля несколько раз ссылался на внутренние трудности и трагические события, имевшие место в Иордании после 1967 года. Мы не отрицаем того, что после оккупации 1967 года в Иерусалиме действительно возник ряд политических и социальных проблем, а также проблем, связанных с безопасностью. Все эти трудности были вызваны оккупацией западного берега реки Иордан и других арабских земель и тем плачевным положением, в котором оказались многие иорданцы и другие арабские граждане в результате оккупации. Сотни тысяч новых беженцев были вынуждены бежать в Восточную Иорданию. В результате такого трагического положения произошло несколько эмоциональных и социальных взрывов. Мое правительство пыталось решить эти проблемы, используя все имеющиеся у него ресурсы и полностью понимая причины их возникновения. Беспорядки и беспокойство не только в Иордании, но и в других арабских странах произошли, в основном, непосредственно в результате волны израильских военных вторжений на территорию арабских стран. Лишь прекращение оккупации Израилем наших территорий, включая Иерусалим, нормализует национальную жизнь арабов, а также жизнь в этом районе вообще, и приведет к установлению мира и стабильности.

77. Г-н Председатель, прошу Вас обратиться к членам Совета Безопасности с просьбой сосредоточить свое внимание на мерах, которые он должен принять, чтобы спасти оккупированный Иерусалим и заставить Израиль положить конец своей аннексии. Такова действительная задача, стоящая перед Советом.

78. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующей в списке ораторов значится фамилия представителя Туниса. Приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

79. Г-н МУССА (Тунис) (*говорит по-французски*): Совет Безопасности со вчерашнего дня проводит заседания с целью рассмотреть чрезвычайно серьезную проблему: проблему израилизации Иерусалима — Иерусалима, представляющего собой одну из драм Ближнего Востока, где когда-то, как выразился в прошлом году, выступая перед Генеральной Ассамблеей наш министр иностранных дел, Господь трижды обратился к людям с призывом жить в мире и братстве, — Иерусалима, чье одно лишь название (я в этом глубоко убежден) заставляет дрожать каждого из нас, независимо от того, какую веру он исповедует и каких философских воззрений придерживается.

80. Мы говорим «израилизация Иерусалима», а в прессе мы читаем статьи и здесь выслушиваем выступления, в которых говорится о воссоединении Иерусалима. Как будто Иерусалим нуждается в военной силе, для того чтобы стать таким, каким он был всегда: святым местом для трех великих монотеистических религий. Верующим во все не нужно (я хотел сказать, что они от этого приходят в ужас) встречать на своем пути, когда они отправляются в синагогу, церковь или в мечеть для совершения молитвы, солдат с автоматами через плечо. Когда мы говорим «израилизация Иерусалима», что, собственно, имеется в виду? С тех пор, как было создано государство Израиль, с тех пор, как Организация Объединенных Наций и великие державы навязали государство Израиль арабским странам, Иерусалим стал предметом озабоченности международного сообщества. Однако следует также сказать, что с момента своего создания государство Израиль не прекращало предпринимать военные меры, чередуемые с хитростью, с целью присвоения Иерусалима.

81. В резолюции Совета по Опеке от 20 декабря 1949 года [114 (S-2)] мы можем прочитать следующее:

«Совет по Опеке,

выражая удивление по поводу перевода в Иерусалим некоторых министерств и некоторых центральных учреждений правительства Израиля,

считая, что эти меры не учитывают положений пункта II резолюции 303 (IV) Генеральной

Ассамблеи от 9 декабря 1949 года и что они несовместимы с этими положениями,

1. *считает*, что меры, принятые правительством Израиля, носят такой характер, который затруднит проведение в жизнь статуса Иерусалима, ответственность за что возложена на Совет резолюцией Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1949 года;

2. *просит* Председателя Совета по Опеке:

a) попросить правительство Израиля представить письменное заявление по вопросам, которых касается настоящая резолюция; сообщить об этих мерах и воздержаться от тех актов, которые могут помешать выполнению резолюции Генеральной Ассамблеи от 9 декабря 1949 года;

b) внимательно следить за изменением положения в Иерусалиме в период между сессиями Совета;

3. *просит* Генерального секретаря немедленно сообщить всем государствам — членам Организации Объединенных Наций о настоящей резолюции».

82. Эта резолюция представляет собой своего рода первое осуждение Израиля Организацией Объединенных Наций после того, как Израиль совершил один из своих первых актов, направленных на израилизацию Иерусалима. Следует сказать, что эта резолюция носит весьма терпимый характер.

83. Что же произошло сразу же после шестидневной войны? Факты совершенно ясны. 5 июня была совершена агрессия против арабских государств со стороны израильской армии, о которой, самое малое, можно сказать, что она была хорошо подготовлена к ведению войны и к одержанию победы.

84. Таким образом, была совершена агрессия, но не только агрессия, но и оккупация территорий, принадлежащих суверенным и независимым государствам, являющимся членами Организации Объединенных Наций. Даже перед лицом подобного положения международное сообщество проявляет нерешительность. Оно не осмеливается приказать Израилю немедленно освободить территории, захваченные им силой оружия. Однако остается еще один важный вопрос: вопрос о Иерусалиме, поскольку Израиль оккупировал Иерусалим, который не только принадлежит арабским и палестинским жителям, но и является Святым местом для трех великих религий. После 4 июля 1967 года Генеральная Ассамблея в ходе своей пятой чрезвычайной специальной сессии приняла резолюцию 2253 (ES-V), в которой она выразила глубокое беспокойство положением, создавшимся в Иерусалиме в результате мер, принятых Израилем по изменению статуса этого города, заявила, что эти меры не имеют законной силы, и призвала Израиль отменить все уже при-

нятые меры и впредь воздерживаться от каких-либо действий, которые могли бы изменить статус Иерусалима.

85. Через десять дней 14 июля 1967 года Генеральная Ассамблея приняла другую резолюцию — резолюцию 2254 (ES-V), в которой она:

«выражает сожаление в связи с невыполнением Израилем резолюции 2253 (ES-V) Генеральной Ассамблеи; и

повторяет свой содержащийся в этой резолюции призыв к Израилю отменить все уже принятые меры и немедленно отказаться от проведения любых действий, которые изменили бы статус Иерусалима».

86. Резолюция 242 (1967) Совета Безопасности, касающаяся всего ближневосточного конфликта, была принята лишь к концу 1967 года — 22 ноября. За ней последовали другие резолюции: резолюция 250 (1968), 251 (1968), 252 (1968), 267 (1969), 271 (1969) — которые все касаются вопроса об Иерусалиме, а в последних из них содержится даже серьезное предупреждение Израилю.

87. Этой озабоченности международного сообщества противостоит озабоченность Израиля, восходящая к 1948 и 1949 годам и заключающаяся в следующем: превратить Иерусалим в город, являющийся неотъемлемой частью государства Израиль, то есть осуществить цель, которую Израилю так и не удалось осуществить с момента своего создания и которая даже после оккупации арабской части Иерусалима в 1967 году вызывает возражение и оппозицию со стороны международного сообщества и государств, с которыми Израиль поддерживает самые лучшие отношения. Как же вести себя дальше? Стратегия, которой придерживается Израиль, носит самый дьявольский характер и ставит всех в тупик своей простотой; эта стратегия заключается в том, чтобы оставаться верным самой непримиримой позиции по всему комплексу вопросов, связанных с ближневосточной проблемой, однако по некоторым из ее аспектов, одним из которых является вопрос об Иерусалиме, следовать самой скандальной, самой вызывающей и самой наглой политике — политике свершившегося факта. Для этого необходимо пренебрегать резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности, следить (не относясь, однако, к этому слишком серьезно) за реакцией и демаршами христианского мира, то есть, главным образом, западного мира, притворяться, будто бы всей этой бури вокруг Иерусалима вовсе не существует, и добиваться при этом осуществления конкретной задачи: изменить статус Иерусалима путем экспроприации земель и имущества его жителей, путем переселения этих жителей, путем осуществления так называемых программ урбанизации, единственная цель которых заключается в том, чтобы изгнать христианских и мусульманских жителей из Иерусалима и превратить Святой город Иерусалим в исключительно израильский город, путем принятия мер, правовое значение которых

сводится к интеграции Иерусалима и его окрестностей в территорию государства Израиль и ассимиляции арабского населения Святого города израильским населением. Как будто достаточно истратить десятки миллионов долларов для изменения статуса всего народа. Ведь в конечном итоге все сводится именно к этому.

88. Израиль, опять-таки придерживаясь политики свершившегося факта, стремится превратить арабских жителей Иерусалима в израильтян. Однако жители Иерусалима являются палестинцами и таковыми останутся. Их единственным желанием является то, чтобы вернуть себе свою родину и жить там, сохраняя свободу и человеческое достоинство.

89. Политика Тель-Авива представляет собой угрозу безопасности в этом районе и миру во всем мире, поэтому Тунис и его президент Хабиб Бургиба всегда выражали в связи с этим беспокойство, которое еще более усугубляется драматическим положением в Иерусалиме. Недавно президент Бургиба направил своего министра иностранных дел в Ватикан для обсуждения этой серьезной проблемы с Его Святейшим Высочеством Папой Павлом VI. Однако самая главная проблема (Тунис всегда говорил об этом во всеуслышание) — это судьба палестинского народа, который борется сегодня за освобождение своей родины, отнятой у него силой. Ни одна сила в мире не может свернуть палестинский народ с пути, ведущего к достижению поставленной цели. Ни одна сила в мире не в состоянии ни уничтожить, ни «ликвидировать» священное дело, за которое этот народ ведет ожесточенную борьбу. Рано или поздно справедливость восторжествует.

90. В своей речи, произнесенной 20 мая 1968 года перед Генеральной Ассамблеей, касаясь вопроса о решении ближневосточной проблемы, президент Республики Тунис Хабиб Бургиба заявил:

«В любом случае, каково бы ни было решение, оно не может приниматься без участия и поддержки главной заинтересованной стороны: палестинского народа»⁵.

Такова была и остается наша позиция в отношении ближневосточной проблемы. Само собой разумеется, что такая позиция основывается на наших обязательствах в отношении палестинского народа, а также на нашем анализе создавшегося положения и нашем убеждении в том, что ничто не позволяет нам закрывать глаза на главную проблему и увильвать от ее решения.

91. Совет Безопасности принял целый ряд резолюций по вопросу об Иерусалиме и неоднократно выражал сожаление по поводу того, что эти резолюции так и не были выполнены Израилем.

⁵ Там же, двадцать вторая сессия, Пленарные заседания, 1658-е заседание, пункт 15.

92. В своих последних резолюциях Совет Безопасности принял решение о том, что в случае негативного ответа или отсутствия ответа со стороны Израиля он безотлагательно вновь соберется для рассмотрения вопроса о том, какие другие шаги необходимо будет принять в данном случае. После чего эскалация предупреждения прекратилась.

93. Находится ли Совет Безопасности в таком положении, когда он не может пойти дальше?

94. На членах Совета Безопасности лежит огромная ответственность, и я, от имени своей страны, призываю их выполнить возложенную на них ответственность, с тем чтобы упрямству и вызывающей позиции Израиля перед лицом международного сообщества был положен конец.

95. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующей в списке ораторов значится фамилия представителя Израиля, который хотел бы выступить, используя свое право на ответ. Предоставляю ему слово.

96. Г-е ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Что бы ни хотел сказать представитель Иордании членам Совета, он не может скрыть главную правду о положении в Иерусалиме. Он не может скрыть тот факт, что Иордания действительно разрушила Иерусалим, в то время как Израиль строит его; что Иордания осквернила святые места и закрыла доступ к ним, в то время как Израиль охраняет их святость, обеспечил их администрирование и обслуживание соответствующими религиозными общинами и гарантировал абсолютную свободу доступа к ним.

97. Представитель Иордании не может скрыть тот факт, что в период иорданской оккупации Иерусалим представлял собой разрушенный город, дымящийся руинами, в то время как в настоящее время это воссоединенный, мирный и процветающий город. Он может говорить все, что угодно, однако, это не может опровергнуть той истины, что арабские жители Иерусалима живут лучше, чем их братья в Иордании сегодня, и что в настоящее время они обеспечены лучше, чем они были обеспечены до 1967 года.

98. Жалоба Иордании требует прекращения прогресса, развития и строительства и восстановления в Иерусалиме отсталости, нищеты, разобщенности и враждебности. Такая позиция вряд ли свидетельствует о большой любви к Иерусалиму. Она еще в меньшей степени свидетельствует о беспокойстве за его святость и благополучие. В этом и кроется главное отличие между позициями Израиля и Иордании. Иорданское правительство олицетворяет 19 лет болезненного разделения и разрушения, Израиль же олицетворяет 3 тыс. лет истории Иерусалима, его славу и его мученичество, его вдохновение и его воскрешение.

99. Если бы иорданцы молились, как это делают евреи уже 2 тыс. лет, каждый день, три раза в день, за возрождение Иерусалима в мире, иор-

данское правительство не выступало бы за упадок Иерусалима и за возвращение мучений, связанных с увечьем. Если бы иорданцы, как евреи, мысленно обращались к Иерусалиму всякий раз, когда они садятся за стол, и всякий раз, когда они заканчивают свою трапезу, как это делают евреи, словами молитвы о том, чтобы «быстрее построить Иерусалим, пока мы еще живы», представитель Иордании не пытался бы как-то оправдать жалобы против реконструкции города. Если бы иорданцы умирали, как умирали евреи на протяжении нескольких тысяч лет с именем Иерусалима на своих устах, мы услышали бы от представителя Иордании слова, в которых отражалось бы больше беспокойства за судьбу и счастье Иерусалима. Если мы действительно обеспокоены судьбой и счастьем Иерусалима, то тогда, конечно, реальная обстановка опровергает заявление, которое мы слышали от представителей Марокко, Ливана, Иордании и Туниса. Существует древнее еврейское поверье о том, что Иерусалим является городом правды. Простое уважение Иерусалима требует уважения к правде. Попытки переписать историю и утверждения, подобные сделанным сегодня представителем Иордании, о том, что иорданские атаки, обстрел, разрушение и кровавые расправы в Иерусалиме в 1948 году являлись миссией милосердия, вряд ли учитывают документы Организации Объединенных Наций того периода, которые, кстати, доступны всем — документы, подписанные коллегами г-на Тукана в Иерусалиме в Консульской комиссии города и такими представителями Организации Объединенных Наций, как г-н Ральф Банч. Точно так же, они вряд ли соответствуют описаниям открытой агрессии, которые можно найти в мемуарах Абдаллы эль-Талья, командующего иорданскими захватническими войсками, которые я цитировал вчера, или таким небезызвестным документам, как телеграмма, отправленная в мае 1948 года Организации Объединенных Наций от имени арабских государств, включающих Иорданию, в которой объявлялась кампания с целью устроить резню еврейского населения — резню, «которая будет похожа на монгольскую резню».

100. Разговор представителей Марокко и Ливана о массовой депортации арабских жителей из Иерусалима, в то время как после 1967 года численность арабского населения этого города возросла, в то время как лишь за последние два месяца Иерусалим посетили 100 тыс. арабских туристов из арабских государств, могут произвести впечатление лишь на базарах Касабланки в Марокко и Триполи в Ливане, но не здесь.

101. Вчера я сообщил Совету цифры и факты, говорящие о значительном сокращении численности христианского населения в Иерусалиме — с 25 тыс. до 14 тыс., — которое имело место во время оккупации его Иорданием. Я также указал, что, начиная с 1967 года, уход населения из города прекратился, за исключением обычного передвижения его за пределы города и обратно. Я, безусловно, могу понять беспокойство предста-

вителя ливанских христиан относительно эмиграции христиан с Ближнего Востока. Однако с этим вопросом он должен обращаться к арабским государствам, поскольку после второй мировой войны эмиграция христиан из арабских стран приобрела массовый характер. За этот период около 150 тыс. членов греко-православной церкви выехали из Египта, а по некоторым данным число христиан, эмигрировавших из Ливана, было настолько значительным, что это нарушило неустойчивый демографический баланс этой страны.

102. Обвинение Израиля в разрушении Иерусалима, выдвинутое представителем Марокко, в то время, когда даже Иордания жалуется на строительство, которое ведется в городе, может обмануть лишь невежду, но отнюдь не просвященное мировое мнение.

103. Речи представителя Ливана, с которым он вновь выступил сегодня и в которых говорится об иудаизации Иерусалима, города, который вот уже в течение 3 тыс. лет неотделим от существования евреев, города, где уже в нашу эпоху еврейское население составляло большинство в течение целого ряда поколений, слишком живо воскрешают в памяти речи Гитлера, и нельзя допустить, чтобы в наше время они звучали в Организации Объединенных Наций. Мы, евреи, слишком хорошо запомнили подобные выступления со времен нацистского кошмара, чтобы вновь слышать их сегодня в Организации Объединенных Наций.

104. В ссылках представителя Ливана на заявления, сделанные целым рядом христианских священников, оставлен без внимания тот факт, что они являются арабскими священниками и испытывают на себе гнет антихристианского режима Сирийской Арабской Республики; поэтому эти ссылки не содействуют созданию правдивой картины в отношении Иерусалима. Представитель Ливана предпринял попытку подтвердить свои аргументы, приведя цитаты из высказываний этих священников и особо подчеркнув позицию, которую якобы занимают представители восточно-христианского духовенства. Он, разумеется, не сослался на тех представителей власти, которые действительно выступают от имени этого христианства. Так, например, 12 апреля 1968 года патриарх греко-православной церкви в Иерусалиме Бенедиктос сделал следующее заявление:

«Мы бы хотели вновь подчеркнуть, что израильяне с полным уважением относились к Святым местам вообще, монастырям и церквям и охраняли их до войны, во время войны и после нее, и мы надеемся, что такое отношение сохранится и впредь, а также, что положение статус-кво, которое существует, останется неизменным».

105. По свидетельству не только самих мусульман, проживающих в Иерусалиме, но также и 100 тыс. арабов, которые приезжали в Иерусалим этим летом из Ливана, да, да именно из Ли-

вана, а также из Иордании, Кувейта, Саудовской Аравии и других стран, по свидетельству мусульманских руководителей различных континентов, а также согласно сообщениям, которые были опубликованы в арабской печати и цитаты из которых были приведены мне вчера, в таких областях, как статус Святых мест Ислама в Иерусалиме, их содержание и охрана, не произошло никаких изменений. Так же как до 1967 года они продолжают оставаться под полной юрисдикцией мусульманских властей. В отношении заявления, которое было процитировано мне вчера, я бы хотел добавить следующее: 1 января 1970 года Кадий Иерусалима и Яффы выпустил следующее заявление:

«Являясь Кадием Иерусалима и Яффы... я часто посещаю этот город как по религиозным, так и по мирским делам. Мне очень нравится бывать в мечети Эль-Акса по пятницам, и особенно в дни религиозных празднований, когда я совершаю молитвы вместе с моими братьями, которые проживают в Иерусалиме и окрестных деревнях. Я также совершаю молитвы вместе с мусульманами из других городов Израиля, которые после объединения Иерусалима могут теперь впервые за 20 лет изоляции города прийти к этим Святым местам, куда они стремились попасть в течение многих лет. Одновременно с этим я размышляю о том, как было бы хорошо, если бы те, кто слышит необоснованные сообщения относительно осквернения мечети и нарушения ее работы, могли прийти и воочию убедиться в том, что во время молитв, регулярно совершаемых в этом Святом месте, здесь царит мир и спокойствие».

106. В своем интервью для печати, состоявшемся 8 сентября 1969 года, мусульманский министр государственной службы Чада г-н Махамат Рахама Салех, который вернулся из поездки по мусульманским и немусульманским Святым местам Иерусалима и Назерета, заявил:

«Слава Богу, я смог посетить эти места и увидеть религиозные общины, включая мусульманскую, с членами которых я имел длительные беседы. Я увидел, что в религиозной области они пользуются абсолютной свободой. Кроме того, государство оказывает им значительную помощь в деле улучшения и охраны Святых мест».

107. Выдающийся руководитель африканских мусульман президент Уганды посетил Иерусалим 17 июля этого года и в интервью для печати выразил свое восхищение отношением Израиля к Святым местам Ислама и их охраной.

108. Что касается христианских Святых мест, то простое заявление, сделанное на прошлой неделе Исполнительным советом национальной коалиции американских монахинь, по всей видимости, наиболее убедительно и кратко обрисовывает сложившееся положение. В заявлении от 10 сентября 1971 года говорится:

«Евреи всегда находились в Иерусалиме; это их духовный дом. И в ежедневных молитвах евреи говорят о своей продолжительной исторической связи с городом. Кроме того, Израиль перестроил Иерусалим, вложив в него миллионы долларов, и, что еще более важно, огромные людские ресурсы. Теперь в Иерусалиме может существовать любая религия, и святые места никогда так не охранялись и никогда не находились в таком состоянии, как теперь».

109. 7 июня 1970 года известный христианский ученый в области библейских исследований доктор Роберт Линдзи, который прожил в Иерусалиме 30 лет и который является главой Института библейских исследований, заявил в телевизионном интервью, организованном компанией «Эй-Би-Си»:

«Если мы бросим взгляд в прошлое, то, как мне кажется, мы увидим, что город Иерусалим имел много различных органов правления. Мне представляется, что на данном историческом этапе и, как я уже говорил, на протяжении последнего периода, исчисляемого многими и многими годами, и даже несколькими веками, наилучшим органом правления является тот, который мы имеем в настоящее время».

110. Как я подчеркивал на прошлом заседании, Иерусалим является живым городом и при проведении каких бы то ни было обсуждений нельзя забывать о его жителях. Хотя представители определенных арабских стран утверждали как вчера, так и сегодня, что повышение благосостояния арабских жителей Иерусалима после 1967 года не имеет никакого значения, Израиль не намерен закрывать глаза на улучшение благосостояния жителей города, независимо от того, являются они арабами или евреями. Правительство Израиля считает, что улучшение жизни арабских жителей Иерусалима по сравнению с тем периодом, когда они находились под управлением Иордании, улучшение общественного здравоохранения, возможность переехать из трущоб и улучшить жилищные условия, возможность пользоваться свободой передвижения, свободой мысли и слова, а также свободой печати,— все это имеет большое значение для правительства Израиля и представляет для него значительный интерес.

111. Несмотря на необоснованные обвинения, выдвинутые представителем Ливана, следует отметить, что именно в ливанской печати были опубликованы наиболее откровенные высказывания по этому вопросу. Я ограничусь приведением лишь одного примера. В ежедневной бейрутской газете «Аль-Хавадес», которая уделяет большое внимание вопросу о палестинских арабах, приводятся цитаты из высказываний арабов из Иерусалима относительно их поездки в Кувейт, которые беседовали с корреспондентом газеты. Как сообщалось в газете «Аль-Хавадес» от 27 апреля 1971 года, они заявили:

«В течение многих лет мы жили во мраке арабского национализма. Нам бы не хотелось

так говорить, однако лишь после израильской оккупации мы почувствовали себя людьми и настоящими гражданами».

112. Если бы мы рассматривали здесь вопрос о Иерусалиме по существу дела, то Совет Безопасности был бы вправе спросить себя: если в отношении прав и привилегий Святых мест всех трех великих монотеистических религий соблюдается полное уважение и бережное отношение и если для жизни населения города как арабов, так и евреев, характерным является мир, прогресс и процветание, то почему тогда надо выступать против такого положения? Почему государства-члены возражают против возвращения Иерусалима в его естественное состояние единства и целостности? Какими правовыми доктринами можно оправдать жалобу Иордании на то, что Израиль положил конец агрессии Иордании в отношении Иерусалима, осуществление которой было начато в 1948 году в нарушение Устава и резолюций Организации Объединенных Наций? В соответствии с какими принципами справедливости и морали граждане Иерусалима должны быть лишены прав, которыми пользуются жители любых других городов мира, и по какому принципу справедливости и морали их опять толкают в нищету, которая была их уделом в течение девятнадцати лет неестественного разделения, застоя и кровопролитий?

113. Разрешите мне высказать предположение о том, что, если бы участники этих прений были действительно озабочены судьбой Иерусалима и его Святых мест, то жалоба Иордании была бы безоговорочно отвергнута как совершенно необоснованная и безответственная.

114. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Следующим выступающим в моем списке значится представитель Сирийской Арабской Республики, который хочет осуществить свое право на ответ, и я предоставляю ему слово.

115. Г-н ТОМЕ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Вчерашнее заявление г-на Текоа и сегодняшнее замечание, с которым он выступил в порядке осуществления своего права на ответ, являются блестящим примером того, как люди создают политические мифы, сами начинают в них верить, а затем пытаются заставить других людей поверить в эту ложь. Создатели политических мифов, таких как миф о сионизме, который является одним из последних, или миф о нацизме, который был создан ранее, всегда действуют по одной схеме — они переписывают историю заново и приписывают другим то, что совершили они сами.

116. Бывший Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций писал:

«Удачно солгать — это все равно, что солгать дважды. Неопровергнутое заблуждение сильнее правды. Лишь при помощи непреклонной честности можно добраться до зерна истины, на существование которого всегда следует наде-

яться, даже если оно глубоко сокрыто под покровом лжи».

117. Эта ложь начала расти с момента создания Израиля и после сочинения политического мифа, на основании которого был создан Израиль, а именно сионизма. Поэтому я прошу Вас, г-н Председатель, и вас, членов Совета, снисходительно отнестись к моим попыткам обнажить истину, которая сокрыта под этим толстым покровом лжи. Это действительно является очень трудной задачей.

118. Прежде всего, в чем заключается существо вопроса? Сам Совет определил вчера существо этого вопроса, приняв предварительную повестку дня, в которой содержалась жалоба представителя Иордании относительно положения в Иерусалиме и восемь докладов Генерального секретаря, которые моя делегация просила включить в повестку дня. Поэтому после всех демагогических высказываний, после всех исключительно вульгарных и недостойных выражений, к которым прибегал г-н Текоа, и которые, следует признать, я не в состоянии не превзойти, ни даже сравняться с ними, поскольку их использование остается привилегией сионизма и мифа о нем, я не буду стремиться оказать на слушателей такое же эмоциональное воздействие; я не буду повторять тех бессмысленных заявлений, которые он неоднократно делал вчера и сегодня. Тот, кто действительно захочет ознакомиться с самым первым докладом Генерального секретаря, который был представлен 10 июля 1967 года [S/8052] и который содержит в себе письмо, переданное г-ном Текоа Генеральному секретарю У Тану, найдет в нем те же самые заявления, которые г-н Текоа повторял вчера и сегодня. Эти заявления были переданы Генеральному секретарю в качестве ответа Израиля на направлявшиеся ему просьбы относительно осуществления резолюций Генеральной Ассамблеи.

119. Многие ораторы ссылались на резолюции, принятые Советом Безопасности и Генеральной Ассамблеей — их всего пять, — и цитировали содержащиеся в них пункты; я не буду их повторять. Однако какие бы статистические данные ни приводил г-н Текоа, факт остается фактом — начиная с 1967 года и по настоящее время Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности приняли пять резолюций, касающихся Иерусалима, которые представляют собой международное законодательство и которые в самых категоричных и недвусмысленных выражениях осуждают Израиль и просят его отменить все меры, принятые в оккупированном городе Иерусалиме, и воздерживаться впредь от осуществления дальнейших мер.

120. Совсем недавно Международный Суд представил членам Совета Безопасности весьма важное консультативное заключение, по поводу которого Суду следует принести поздравления. Этот доклад озаглавлен *Legal Consequences for States of the Continued Presence of South Africa in Namibia (South West Africa) notwithstanding*

*Security Council resolution 276 (1970)*⁶. Консультативное заключение Международного Суда было представлено 21 июня 1971 года. В этом докладе имеется четыре небольших пункта, в которых скорее на рациональной, нежели эмоциональной основе рассматриваются последствия беззакония. Я повторяю, это — из консультативного заключения относительно последствий беззакония. Поскольку мы рассматриваем здесь две аналогичные ситуации: существование Южной Африки в Юго-Западной Африке было объявлено незаконным, а Южная Африка настаивает на своей оккупации Юго-Западной Африки. Я ссылаюсь на консультативное заключение Международного Суда о последствиях беззакония, потому что такое же положение сложилось и здесь: имеется пять резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности и все они были полностью оставлены без внимания Израилем.

121. Привожу цитату из консультативного заключения:

«110. Что касается правовой основы резолюции, то статья 24 Устава возлагает на Совет Безопасности необходимые полномочия для принятия таких мер, которые приняты в настоящем случае. Содержащаяся в пункте 2 этой статьи ссылка на особые полномочия Совета Безопасности, предусмотренные некоторыми главами Устава, не исключает существования общих полномочий по выполнению обязанностей, указанных в пункте 1. В этой связи можно упомянуть заявление Генерального секретаря, представленное Совету Безопасности 10 января 1947 года в отношении того, что «полномочия Совета в соответствии со статьей 24 не ограничиваются предоставлением определенных полномочий, перечисленных в главах VI, VII, VIII и XII... члены Организации Объединенных Наций возложили на Совет Безопасности полномочия, соразмерные с его обязанностью по поддержанию мира и безопасности. Единственными ограничениями являются основные принципы и цели, изложенные в главе I Устава.

111. Что касается силы, которую следует придать заявлению, содержащемуся в пункте 2 резолюции 276 (1970), Суд считает, что определение ситуации как незаконной само по себе не ликвидирует ее. Вынесение такого определения может быть лишь первым необходимым шагом в стремлении покончить с незаконной ситуацией.

112. Утверждение о том, что, поскольку такое заявление было сделано Советом Безопасности в соответствии со статьей 24 Устава от имени всех государств-членов, все государства-члены будут обладать свободой действий невзирая на такое беззаконие, или даже признавать нарушения закона, к которым оно приводит, было бы несостоятельным толкованием.

Столкнувшись с такой международной незаконной ситуацией члены Организации Объединенных Наций должны действовать в соответствии с заявлением, сделанным от их имени. Поэтому возникает вопрос относительно того, какую силу имеет это решение Совета Безопасности для государств — членов Организации Объединенных Наций в соответствии со статьей 25 Устава».

122. Я утверждаю, что сейчас сложилось именно такое положение; сейчас мы стоим перед лицом обстоятельств, которые заключаются в том, что Израиль не выполняет определенных резолюций Совета Безопасности.

123. Каковы обязанности государств-членов? Международный Суд в своем консультативном заключении, из которого я только что привел цитату, недвусмысленно заявил, что определение ситуации как незаконной является лишь одним шагом. И для государств-членов является обязательным признание этого самого акта.

124. Вот почему вчера во время принятия повестки дня моя делегация предложила включить доклады Генерального секретаря в качестве подпункта *b*. Наш шаг был продиктован двумя соображениями. Во-первых, Совет Безопасности поручил Генеральному секретарю представлять доклады о положении в Иерусалиме в соответствии с резолюциями Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности. Доклады, поступающие от объективного источника, представляли собой ценный элемент и помогают Совету Безопасности содействовать рассмотрению ситуации, возникающей вследствие нарушений Израилем законодательных положений Совета Безопасности, а именно, последствий незаконной ситуации. Эти доклады представляют собой неотъемлемую часть ответственности и обязательства Организации Объединенных Наций по отношению к Иерусалиму.

125. Во-вторых, Израиль также посягнул на помещения Организации Объединенных Наций в доме правительства и тем самым распространил свои аннексионистские действия на сферу владения самой Организации Объединенных Наций, что является фактом, о котором Генеральный секретарь сам сообщил в своих докладах. Это привело к возникновению такой юридической ситуации, при которой Генеральный секретарь также невольно стал стороной, выступающей с жалобой против действий Израиля, затрагивающих статус Иерусалима и Организации Объединенных Наций.

126. Каково содержание докладов Генерального секретаря о Иерусалиме? Тщательное изучение этих докладов позволяет обнаружить следующие факты: во-первых, Генеральный секретарь в соответствии с полномочиями, возложенными на него как Генеральной Ассамблеей, так и Советом Безопасности, более шести раз пытался получить от оккупирующей страны информацию относительно ее готовности выполнять резолюции Орга-

⁶ *Advisory Opinion, I. C. J. Reports 1971*, p. 16.

низации Объединенных Наций по Иерусалиму, а именно тех пунктов, где Израилю предлагается отменить свои аннексионистские меры и воздерживаться от ликвидации арабского характера города. Начиная с 10 июля 1967 года, ответы на эти обращения и просьбы характеризовались одним и тем же упрямым нежеланием не выполнять решений Организации Объединенных Наций независимо от их содержания. Даже информация о Генеральном плане, в отношении которого г-н Текоа отрицательно высказался в своем вчерашнем заявлении и подробности которого были широко опубликованы в израильских газетах, не была передана Генеральному секретарю.

127. Что касается законодательства, то ему пришлось прибегнуть к официальному израильскому журналу для того, чтобы представить Генеральному секретарю законодательные меры, которые были утверждены израильским кнессетом и направлены на экспроприацию арабских земель; все это можно найти в докладах Генерального секретаря. Однако Израиль даже не удосужился непосредственным образом ответить на записки Генерального секретаря. В пункте 4 документа S/10124 от 18 февраля 1971 года Генеральный секретарь отмечает, что исполняющий обязанности постоянного представителя Израиля не дал ответа на вопрос, затронутый Генеральным секретарем относительно мер и действий Израиля в Иерусалиме, в нарушение международного права и резолюций Организации Объединенных Наций. Вместо этого исполняющий обязанности постоянного представителя Израиля беззастенчиво «заверяет» Генерального секретаря, что позиция правительства Израиля остается прежней. Трудно представить себе больший цинизм. Более того, из докладов Генерального секретаря видно, что Израиль умышленно стремится не отвечать на вопросы Генерального секретаря в отношении политики Израиля в оккупированном Иерусалиме.

128. Второй элемент, содержащийся в этих докладах, указывает на тот факт, что израильские бульдозеры вторглись в помещение Организации Объединенных Наций, с тем чтобы ликвидировать присутствие Организации Объединенных Наций в Иерусалиме в дополнение к незаконному оккупированию дома правительства, где размещены помещения Организации Объединенных Наций. В том же пункте вышеупомянутого доклада Генеральный секретарь следующим образом квалифицирует агрессию Израиля в отношении ничьей земли, где расположен дом правительства:

«Эта деятельность, которая соответствует появившимся в печати сообщениям относительно незамедлительного осуществления проекта по строительству жилых единиц и других зданий в этом районе, говорит о дальнейшем и серьезном нарушении неприкосновенности помещения Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и конвенциями о привилегиях и иммунитетах Организации Объединенных Наций».

Вот в каком плане должны вестись наши обсуждения.

129. Разрешите мне опровергнуть еще одну ложь, чтобы приблизиться к истине. Я беру заявление г-на Текоа, сделанное им в весьма эмоциональных выражениях, которое напечатано на тридцати страницах и которое мы вчера выслушивали в течение 115 минут. Я хочу сослаться на тот отрывок заявления, в котором говорится о численности населения в Иерусалиме, и который он фактически вновь повторил сегодня. Цитирую его собственные цифры:

«В 1948 году численность евреев в Иерусалиме составляла 100 тыс. человек; численность христиан — 25 тыс. человек; численность мусульман — 45 тыс. человек. В 1967 году численность евреев составляла 195 тыс. человек;» — нам остается лишь поблагодарить г-на Текоа за признание того факта, что в 1967 году численность евреев возросла со 100 тыс. до 200 тыс. человек — «численность христиан сократилась с 25 тыс. человек в 1948 году до 10 800 человек в 1967 году; численность мусульман возросла до 54 963 человек. В 1970 году численность евреев составляла 215 тыс. человек» — еще один прирост — «численность христиан — 11 500 человек; численность мусульман — 61 600 человек». [1580-е заседание, пункт 63].

Вот те цифры, которые были приведены в заявлении г-на Текоа. Они взяты именно оттуда, а не из каких-либо иных источников.

130. Чем примечательны эти данные? Мне вспоминается случай с генералом Смутсом, который был премьер-министром Южной Африки и который, как-то выступая в парламенте Южной Африки, начал жонглировать цифрами. Некоторые из его коллег удивились этому и спросили его: «Как у Вас получились эти цифры?», на что Смутс ответил: «Что ж, если кто-то может сказать, что они неправильные, пусть он встанет и заявит об этом». Я привел этот пример лишь для того, чтобы показать, что оперировать цифрами очень легко.

131. Первым замечанием по этим данным является тот факт, что 1948 год назван первым годом. А как насчет 1947 года? Какова была численность арабов, христиан и мусульман в 1947 году? И какова была численность евреев в городе Иерусалиме или в округе Иерусалима? Какой собственностью владела каждая из этих групп?

132. Г-н Текоа говорил о переписывании истории. Он много рассказывал о нападениях Иордании на восточный сектор Иерусалима.

133. Я бы хотел обратить внимание г-на Текоа на то, что говорят его собственные историки. Некоторые из них занимают в настоящее время должности заместителей премьер-министра, министров и т. д. Имеется книга, написанная на еврейском языке, которая называется «Сефер Хапальмах»

(«Sefer Haralmah»), что в переводе означает — книга о Пальмахе (Пальмах — это штурмовики Хаганы). Тем, кому эти названия ничего не говорят, я должен пояснить, что до возникновения государства Израиль существовали следующие террористические организации: Пальмах, Хагана, Иргун Цвай Леуми, к которым принадлежал г-н Текоа, и Банда Штерна. Банда Штерна так и называла себя Банда Штерна. Теперь они именуют себя террористами.

134. Все это не является выдумкой арабов. Доказательством этого может послужить вот эта книга, написанная одним из величайших руководителей войны за освобождение Израиля. Она озаглавлена «The revolt, Story of the Irgun»⁷, а ее автором является Менахем Бегин. Менахем Бегин, руководитель партии Херут, герой Дир Яссина, лишь несколько месяцев назад вышел из состава коалиционного правительства, подав в отставку со своей должности, поскольку он является приверженцем великого Израиля, то есть, говоря другими словами, он считает, что завоевания еще не окончены.

135. Он говорит о незаконной миграции в 1945, 1946 и 1947 годах и рассказывает как Иргун и Хагана помогали осуществлять незаконную иммиграцию в Палестину в то время и как эти террористы фактически сами взрывали и топили суда, на которых еврейские эмигранты переправлялись из Европы. На странице 35 этого замечательного произведения сказано: «Еврейские „террористы“ заложили бомбы, чтобы помешать его отплытию, то есть отплытию судна „Патрия“, которое должно было вернуться с незаконными эмигрантами». Г-н Бегин продолжает: «Бомба взорвалась и более 200 евреев было убито и утонуло. Английские власти отметили, что эта операция была проведена не Иргун Цвай Леуми, а Хаганой, члены которой подложили бомбу». Таким образом, каждому ясно, что последователи политических мифов вроде нацизма и фашизма не останавливаются ни перед каким преступлением, даже перед убийством своих собственных людей, для того чтобы достичь своей цели.

136. Теперь я хочу вернуться к вопросу о Иерусалиме и к приводимым цифрам. Здесь я вновь обращаюсь к труду г-на Бегина. На странице 348 этой замечательной книги приведено следующее высказывание, иллюстрирующее замыслы израильтян в отношении Иерусалима до каких-либо нападений со стороны арабов:

«В конце января 1948 года на заседании командования Иргуна, в работе которого участвовала группа планирования, мы наметили четыре стратегических цели: 1) Иерусалим; 2) Яффа; 3) Равнина Лидд-Рамлех и 4) «Треугольник».

Оставив в стороне три другие части, которые должны были входить в состав будущего араб-

ского государства, 29 октября 1947 года было провозглашено, что Иерусалим должен быть *corpus separatum*, причем имелся в виду не город Иерусалим, а весь округ Иерусалима.

137. Итак, мы располагаем первым доказательством, подтверждающим, что задолго до того, как арабы начали предпринимать что-либо, террористы тех времен — Иргун, Хагана и Пальмах, — взяли Иерусалим на прицел. Что же произошло между 1947 и 1948 годами? Здесь мы вновь вынуждены обратиться к книге Бегина. Он говорит о резне в Дир Яссине, деревне, расположенной непосредственно перед Иерусалимом. Дир Яссин была необходима для строительства секретной взлетнопосадочной полосы, которая содействовала бы завоеванию Иерусалима. На странице 163 г-н Бегин говорит, что командующий Хаганой направил ему следующий приказ:

«Я узнал, что вы планируете нападение на Дир Яссин. Я хочу указать, что захват Дир Яссина и удержание ее является лишь одним этапом нашего общего плана. Я не возражаю против того, чтобы вы провели эту операцию при условии, что вы в состоянии удержать эту деревню. Если вы не в состоянии ее удержать, то не надо разрушать эту деревню, так как это вынудит жителей покинуть ее, а развалины и брошенные дома будут заняты чужими подразделениями. Возникновение такого положения создаст для нас дополнительные трудности в общей борьбе. Вторичный захват этой территории будет стоить нам больших жертв, кроме того, если чужие подразделения вступят в это место, это расстроит наши планы...».

138. Район был оккупирован, деревня была захвачена, 250 арабов — мужчин, женщин и детей — были убиты, и об этом событии стало известно всем. Однако примечательным фактом, который вновь вынуждает нас обратиться к приведенным цифрам, является следующее высказывание, сделанное самим г-ном Бегин, которое приводится на следующей странице:

«На территории всей страны арабы, которые были склонны верить диким рассказам о жестокостях Иргуны, были охвачены неудержимой паникой и начали спасаться бегством. Это массовое бегство вскоре превратилось в стихийное массовое движение, не поддающееся контролю. Из 800 тыс. арабов, которые жили на существующей территории государства Израиль, осталось лишь 165 тыс.».

Поэтому, если г-н Текоа действительно хочет быть объективным или хотя бы мало-мальски уважает правду, ему следовало бы начать с того, сколько арабов было в 1947 году. Но г-н Бегин уже сообщил нам, что их было 800 тыс., а осталось лишь 165 тыс.

139. Другое доказательство исходит от мандатной державы — Соединенного Королевства. Представляя проблему Палестины в Организации Объединенных Наций в 1947 году, Соединен-

⁷ New York, Henry Schuman, 1951.

ное Королевство представило доклад⁸. К этому докладу имеется много приложений. В настоящий момент я хочу сослаться на приложение VI. В нем говорится об округе Иерусалима, который тогда именовался Хеброн, а затем Иерусалим, а также о арабской и еврейской собственности в округе Иерусалим. Вот цифры: собственность арабов — 1 326 571 дунам. Для сведения членов Совета один дунам равен 1 тыс. квадратных метров. Собственность евреев составляла 33 401 дунам. Затем идет «общественная» собственность, которая не находится во владении арабов или евреев. По мусульманскому закону «общественная» собственность является собственностью народной. «Общественная» собственность была расположена на территории 146 361 дунам. Общая площадь составляла 1 570 785 дунам. Вот цифра, относящаяся к городу Иерусалим.

140. Для всего округа Иерусалим существуют следующие данные: собственность арабов 3 993 001, евреев 39 679 из общего числа 4 333 534. Таким образом, согласно этому докладу, представленному самой мандатной державой и являющемуся документом Организации Объединенных Наций, с которым любой может ознакомиться, во владении арабов находилось ровно 82 процента как города Иерусалима, так и округа Иерусалим.

141. В заявлении г-на Текоа был еще один пункт, в котором он отрицал существование генерального плана. Он заявил:

«Следует отметить, что жилищное строительство ведется в значительных масштабах на основе планов, выработанных английской администрацией во время мандатного периода и осуществление которых было приостановлено после вторжения Иордании в 1948 году. Однако вопреки утверждениям Иордании не имеется никакого генерального плана. Строительство осуществляется исходя из того, что после окончания вторжения Иордании развитие Иерусалима вновь должно осуществляться в соответствии с его нормальным курсом, который был нарушен войной и последующим разделом города». [1580-е заседание, пункт 34].

142. В этом пункте есть некоторая путаница. Кто является захватчиком и кто жертвой? По словам г-на Текоа, захватчиком является Иордания, хотя в настоящее время она совсем не находится в Иерусалиме, а жертвой является Израиль. Эта логика людей, которые действуют по схеме политических мифов, поскольку все приобретает мифический характер, и мы должны верить им. И здесь вновь я хотел бы привести цитату из объективного источника. В июне сего года в Лондоне было опубликовано две статьи, озаглавленных «Похищение святого города» («The theft of a sacred city»). Во второй из этих статей говорится об этом плане. Она озаглавлена «План» («The plan»). Привожу цитату:

⁸ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, вторая сессия, Специальный комитет по палестинскому вопросу, документ А/АС.14/32.

«В 1964 году еврейский муниципалитет Иерусалима, Управление израильскими землями, министерство жилищного строительства Израиля и канцелярия премьер-министра начали осуществление генерального плана развития той части Иерусалима, которая находится в Израиле, и для этой цели создали Бюро генерального плана. После шестидневной войны 1967 года, в ходе которой израильские вооруженные силы оккупировали восточную или арабскую часть Иерусалима, где расположен Старый город, бюро планирования приступило к незамедлительным изменениям этого плана с тем, чтобы включить в него весь город».

Данные, приводимые далее в статье, указывают на размеры и масштабы проблемы, перед которой поставлены арабы, и я хочу, чтобы мои коллеги обратили внимание на следующие цифры:

«Система была основана на расчетах тенденций в области народонаселения, которые были произведены при помощи электронно-вычислительных устройств, и согласно которым в 1985 году население в 266 тыс. человек возрастет до 400 тыс., однако в плане предусматривалось, что наличие других факторов может привести к повышению этой цифры до 600 тыс. человек, и что к 2010 году население составит 900 тыс. человек».

143. Это безусловно указывает на существование определенного учреждения, занимающегося осуществлением генерального плана, о котором они говорят. Г-н Текоа, верный своей привычке, в духе классической традиции политических мифологов, говорил о нацизме. Из его высказываний получается, что арабы должны расплачиваться за преступления нацистов. Я не знаю законами какой логики или права можно оправдать такой вывод. Но приговор Нюрнбергского суда был направлен не против арабской цивилизации. Первая еврейская грамматика была написана по-арабски. Я должен сказать, что западная цивилизация, к сожалению, породила безумца по имени Гитлер и безумную доктрину, именуемую нацизмом, но тот факт, что жертвы нацизма сами превратились в нацистов, лишь под другой вывеской, именуемой сионизмом, является прискорбным историческим явлением, за который расплачиваемся мы, арабы, и никто другой.

144. Чтобы доказать, что доктрина сионизма по своей основе является расистской доктриной, я хочу обратить ваше внимание на следующий факт. 7 июля 1968 года в одной из газет было сообщение о том, что министр обороны генерал Даян заявил следующее:

«в течение целого века нация создавала страну, принимая еврейских эмигрантов и создавая поселения для того, чтобы расширить наши границы. Не надо говорить, что мы уже выполнили нашу программу; не надо говорить, что мы уже приближаемся к нашей заветной цели!»

145. В официальном издании раввинов израильской армии за апрель 1969 года сказано следующее:

«Арабы, которые являются чужеродным элементом для духа этой страны и для ее существа, должны рассматриваться как чужеродные элементы, существующие издавна. Наша война является столь же неизбежной, сколь неизбежными были наши войны с другими нациями, которые управляли страной в период нашей древней колонизации. Совместная жизнь с арабами здесь невозможна, потому что во время молитв арабы обращаются лицом в сторону Мекки, в то время как мы обращаемся лицом к Иерусалиму. Лишь тот, кто обращается лицом к Иерусалиму, является подлинным сыном этой страны.

Отсюда следует простой вывод: либо арабы прекратят поклоняться идеалам Мекки и предпочтут идеалы Сиона и Иерусалима, либо они вернуться в страну Мекки и оставят сынов Сиона, не мешая им осуществлять предначертания судьбы. Библия является одной и единственной основой для развития этой страны и она воплощает в себе ее дух. Мы должны вдохновляться ею во всех наших делах».

146. Итак, эта доктрина основана на мифическом и расистском убеждении, что евреи являются божьими избранниками. Как они могут позволить себе делать такие высказывания и выступать с такими указаниями? Существует огромное число евреев, которые по-другому думают в отношении сионистского государства Израиль. Я хочу обратить внимание членов Совета на призыв, который сегодня был опубликован в газете «Нью-Йорк Таймс» и который был написан евреями. Обращение озаглавлено «Погром в Иерусалиме» («Pogrom in Jerusalem»). Я не буду испытывать терпения членов Совета зачитывая его. Я надеюсь, что каждый из них прочтет это обращение, с которым выступили некоторые православные евреи здесь в городе Нью-Йорке.

147. Что касается осквернений, то я хочу показать Совету это изображение часовни, расположенной прямо за армянской церковью Святого Савиоура на горе Сион, которая подвергалась систематическим грабежам, со стены которой были удалены поперечные перекрытия и которая была превращена в руины. Это произошло после израильской оккупации. А вот изображение операции по сносу южной стены в Харам-эль-Шариф. Вот это — купол мечети Аль-Акса. В районе южной стены Харам-эль-Шариф продолжают археологические раскопки. Израильцы утверждают, что они хотят найти южный вход, который в древнее время вел прямо в центральную часть храма.

148. 10 августа 1971 года в «Хаулам-Хазех» г-н Даян заявил:

«Все остальные места (то есть христианские и мусульманские святыни) можно сфотогра-

фировать и ликвидировать, потому что они загромождают красивый вид».

149. А вот изображение израильского сапога, попирающего места преклонений. Мечеть Аль-Акса, третья святыня Ислама, была сожжена во время такого погрома.

150. А вот изображение монастыря Репаратрисе в Иерусалиме, разрушенного израильскими оккупантами.

151. Вот изображение мечети в Кибье, разрушенной израильскими вооруженными силами.

152. Вот изображение церкви Святой Анны в Иерусалиме, которая явилась жертвой израильского обстрела.

153. Я хочу особо отметить, что эти действия осуществляются по схеме действий Израиля в Палестине по отношению к арабам. В число разрушенных мечетей входят Бирвех, Габсия, Кабри и Кувейкат. Из церквей были разрушены Дамун, Сихмата и Кафр Бирим. Мечеть Наби Дауда в израильской части Иерусалима была превращена в синагогу. Кладбище Мамиллах в Иерусалиме, которое занимает территорию около 20 акров и где покоятся останки многих мусульманских религиозных деятелей, было захвачено и на нем были построены жилые и торговые кварталы. В страстную пятницу 1954 года христианское кладбище в Хайфе было осквернено и 73 могильных креста было поломано. 2 мая 1954 года в знак протеста против подобных действий руководители христианской общины и христиане Хайфы провели большую демонстрацию. 26 февраля 1953 года архиепископ греко-католической общины в Израиле монсиньер Джордж Хаким заявил корреспондентам еврейской газеты «Маарив»:

«Значительная часть собственности, принадлежащей церквям, до сих пор продолжает быть незаконно захваченной, священникам не разрешают постоянно проживать в Израиле, а учащимся семинарий мешают посещать богословские школы. Нам давали обещание изменить положение в этой области, а также и в других областях, однако, значительная часть этих обещаний осталась невыполненной, точно так же, как до сих пор не выполнены многие обещания, которые были даны через нас членам католической церкви».

154. Причиной этому является давняя и закоренелая ненависть к арабам, независимо от того, являются они христианами или мусульманами. Обратите внимание на следующий факт. Бывший главный редактор газеты «Маарив» д-р Азриэль 1 октября 1955 года в этой газете писал:

«Ислам является врагом всякой творческой мысли, всякой подлинной инициативы и всякой творческой идеи. Он не породил ничего хорошего в прошлом и не сможет породить ничего в будущем. Он олицетворяет собой мрак, реакцию и служит тюрьмой для 500 млн. человек».

155. Любопытно, изучающий историю, не обязательно общую историю человечества или мировую историю, но даже еврейскую историю, знает, например, такой факт, что знаменитый вероучитель еврейства, которого на латинском языке звали Маймонид, а на еврейском и арабском языках — Моисей бен Маймон, жил в Тунисе, Каире и Дамаске, явился автором книги под названием «Путеводитель блуждающих», написанной еврейскими буквами, но при чтении она звучала по-арабски. Евреи говорят о Маймониде: «От Моисея до Моисея никто не может сравниться с Моисеем». Он является представителем одного из взлетов возрождения евреев, живших при господстве арабами.

156. Я бы хотел спросить г-на Текоа, почему, когда Испания вновь стала христианской, евреи предпочли уйти вместе с арабами и жить в Северной Африке, а их потомки живут там до сих пор, вместо того, чтобы жить в христианской Испании? Пожалуйста, не думайте, что я мусульманин или что я говорю, исходя из религиозных соображений. Я являюсь христианином и принадлежу к христианской общине Сирии, которая, по словам г-на Текоа, подвергается в Сирии преследованиям. Если это так, то почему же в течение шести лет я имею несчастье, или счастье, лицезреть г-на Текоа за этим подковообразным столом? Это, конечно, не так. Ведь были христиане премьер-министрами Сирии, которая на 90 процентов является мусульманской страной, а также министрами, заместителями премьер-министров и заместителями президентов. Мы гордимся терпимостью, которая является подлинной, а не измышленной, мифической терпимостью.

157. Израиль является международным нарушителем законов. Этот факт требует признания и рано или поздно нарушитель законов, независимо от того, действует ли он в рамках одной страны или же является международным, и независимо от того, какие силы поддерживают его, должен предстать перед судом. Г-ну Текоа, который вчера и сегодня поучал нас относительно необходимости соблюдать правовые нормы, дает ответ его министр обороны г-н Даян в следующем заявлении, которое проливает свет не только на положение в Иерусалиме, но и на положение во всех оккупированных районах, то есть на Голанских высотах, на западном берегу реки Иордан, на Синае и в Газе. По сообщению еврейского телеграфного агентства, 20 августа 1971 года министр обороны Моше Даян заявил следующее:

«Министр обороны Моше Даян провозглашает сегодня, что Израиль должен считать себя в качестве постоянной власти в оккупированных арабских территориях, и должен осуществлять там необходимые проекты, не дожидаясь наступления дня мира, поскольку он может прийти очень не скоро».

158. Это заявление г-на Даяна было тогда широко освещено в американской печати. Газеты «Крисчен Сайенс Монитор» и «Нью-Йорк Таймс»,

обе от 21 августа, подчеркнули тот факт, что в правильном английском переводе в заявлении Даяна следует читать «постоянное и учрежденное правительство».

159. В газете «Крисчен Сайенс Монитор» от 21 августа 1971 года говорится:

«Главным и наиболее противоречивым пунктом обращения г-на Даяна является то, что Израиль должен рассматривать себя в качестве постоянного правительства оккупированных территорий. (В официальном английском переводе, опубликованном Государственным управлением по вопросам печати, эти слова переводятся как „учрежденное правительство“ („established government“), однако более точным эквивалентом „memshelet keva“ — на древнееврейском языке будет „постоянное правительство“ („permanent government“)).»

160. В газете «Нью-Йорк Таймс» от того же числа дается следующее сообщение:

«Слово „kevuah“, использованное г-ном Даяном для охарактеризования того типа правительства, к которому оно стремится, означает как постоянный, так и учрежденный и здесь его заявление может быть истолковано двояко».

В своих замечаниях по этому вопросу «Нью-Йорк Таймс» заявляет, что даже Государственный департамент «резко выступил против министра обороны Израиля».

161. Мне говорили, что в Талмуде, а Талмуд — это собрание трудов, написанных мудрецами иудаизма, есть место, где говорится, что древний Иерусалим был разрушен потому, что его жители «упорно придерживались буквы закона и не проповедывали справедливости». Мои коллеги здесь не нуждаются в лекциях относительно расхождений, которые зачастую имеют место между справедливостью и буквой закона. Именно вследствие одного из таких расхождений и созван Совет Безопасности для обсуждения проблемы Иерусалима. Однако еврейский мудрец, автор эти цитаты из Талмуда, безусловно черпал свое вдохновение у еврейского пророка Хаббакука, который сказал: «Проклятье тому, кто строит свой дом на крови, а свой город на несправедливости».

162. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следующим в списке выступающих значится представитель Саудовской Аравии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и сделать заявление.

163. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) (говорит по-английски): Сейчас уже поздно, и я не хотел бы нарушать права человека отдельных членов Совета. Почти всегда получается так, что я выступаю поздно. Я могу заверить Вас, г-н Председатель, в том, что если Совет решит провести в ближайшем будущем еще одно заседание — завтра или, может быть, в понедельник, — то я перенесу основную часть моего заявления на то заседание.

164. Однако, уж поскольку я начал выступать, я хотел бы напомнить Вам, сэр, что в моем последнем заявлении я обещал более подробно остановиться на вопросе об Иерусалиме в своем последующем выступлении. Чтобы не противоречить самому себе, я уделю лишь совсем немного времени опровержению того, что было сказано г-ном Текоа сегодня днем. Я знаю, что мое выступление не будет опубликовано в мировой печати, которая в значительной степени контролируется сионистами. Однако мне достаточно, чтобы лишь несколько частных человек выслушали то, что я хочу сказать, и я надеюсь, что существо моего заявления станет известно тем, у кого еще есть совесть. В своем заявлении я буду краток.

165. Г-н Текоа заявил, что мои коллеги из Иордании скрывают правду о том, что Иордания разрушила Иерусалим и что в настоящее время Иерусалим объединен и находится в состоянии процветания под израильским флагом.

166. Г-н Председатель, вот тут, рядом со мной, сидит мой хороший американский коллега, и через Вас, сэр, я задаю ему вопрос: если бы Манхэттен и многие части Соединенных Штатов до сих пор находились у краснокожих индейцев, которые, несомненно, совершали свои обряды на этой обширной земле до того, как белый человек завоевал ее, будет ли Совет Безопасности рассматривать вопрос о восстановлении в правах краснокожих индейцев на Манхэттен или на те земли Соединенных Штатов, которые являются для них священными? Нет. Потому, что белый человек применил силу, завоевал эту страну и учредил себя в качестве государства. Поэтому, почему должны палестинцы уподобляться краснокожим индейцам? Существует 110 млн. арабов и 600 млн. мусульман, которые не считают, что представители каких-то двух миллионов людей, которые называют себя сионистами, должны владеть Иерусалимом. Вот существующий факт. Таким должен быть реальный подход Совета к решению проблемы, а не попытки найти юридическое или политическое ее решение. В настоящее время мусульмане, я не говорю о христианах, потому что половина из них подверглась промыванию мозгов, стоят перед *fait accompli*, совершившимся при помощи силы. Говоря о христианах, я имею в виду не христиан Востока, а христиан других стран. Однако существует 600 или 700 млн. мусульман, которые не согласны принять этот свершившийся факт. Пусть Совет прислушается к моим словам, потому что, как я уже говорил вчера, если он не признает этого факта, он попадет в порочный круг, и его деятельность окажется безрезультатной.

167. Г-н Текоа упомянул Ливан и заявил, что ливанские христиане эмигрировали. Ливанцы, до того как они стали христианами, тоже эмигрировали, потому что они были моряками еще в те времена, когда их называли финикийцами. Если бы они не эмигрировали, они бы не построили храм Соломона. Соломон был сыном Давида, а Давид был пастухом, который ничего не знал. Они жили в палатках, как до сих пор некоторые

из нас живут в Аравии. В этом нет ничего плохого. Однако древние евреи не знали, как построить стену. Им пришлось приглашать ливанцев для строительства Иерусалимского храма из дерева кедра. Впрочем, зачем говорить о том, что ливанцы были в Иерусалиме и построили дворец для царя Соломона? Они совершали путешествие вокруг Африки за несколько веков до Рождества Христова, когда египтяне еще не были семитизированы (они были хамиты), и это говорит о том, что семитизм есть культура и язык, и не обязательно основан на религии. Возьмите христианские общины до возникновения протестантизма. Объединяющим фактором в них была религия. Католики убивали друг друга, а затем, когда пришли протестанты, они тоже начали убивать друг друга. Г-н Текоа хочет создать народ из религии, а я говорю ему, что это невозможно. Ливанцы продолжают эмигрировать подобно любому другому народу. По крайней мере, когда они пришли в Корнуэлл, который сейчас называется Ирландией, а это было за шесть или семь веков до Рождества Христова, и начали добывать там олово, они не колонизовали ту землю, где сейчас расположено Соединенное Королевство или Ирландия. Они основали Марсель. Они не смогли бы этого сделать, если бы они занимались лишь выращиванием винограда и оливок. Ну а как обстоят дела с евреями? Они тоже продолжают эмигрировать во все страны. Утверждение о том, что ливанские христиане уезжают потому, что их угнетают, не является убедительным доводом. Мой коллега из Сирии только что сказал, что он является выходцем одного из наиболее древних родов в Сирии. Он христианин, а здесь он является представителем государства, которое является мусульманским на 95 процентов. Я тоже принадлежу к христианской ветви Барудов. Около 50 процентов из нас — мусульмане, а другие 50 процентов — христиане. Я представляю государство, которое стоит на страже Мекки и Медины. Где же дискриминация и нетерпимость? Я говорю об этом, чтобы опровергнуть те слова протеста, которые сказаны для того, чтобы вбить клин и раздуть религиозную дискриминацию и нетерпимость в нашей части света, как будто бы теперь, когда Израиль захватил нашу часть земли, нам и так этого не хватает. Когда я говорю об Израиле, я не имею в виду древних израильтян, которые с нами заодно. Я говорю о тех европейских хазарах, которые используют религию, причем благородную религию — иудаизм — в качестве мотивировки своих экономических и политических целей. Они упомянули Уганду, и в следующий раз они, по-видимому, упомянут другие страны Африки, которые, вероятно, направят своих эмиссаров в Израиль, а мы знаем, кто платит за это деньги. Там также есть некоторые ливанцы и сирийцы, которые являются эмигрантами, и они нам рассказывают о происходящих событиях. Я бы хотел напомнить г-ну Текоа о том известном мне факте, что в 60-х годах определенное государство, я не хочу называть их, чтобы не поставить их в неловкое положение, перекачали в

Израиль 19 млн. долларов, с тем чтобы израильтяне могли использовать эти деньги для пропагандистских целей в странах Африки и направили бы туда своих специалистов. Они направили туда множество людей — европейцев, врачей и инженеров. Для чего они это сделали? В качестве побочного продукта, как в дни колониализма. Колониальные народы использовали колониальные державы для своей пользы, однако колониальные державы находились там главным образом для удовлетворения своих собственных интересов. И именно этот процесс происходит сейчас. Израильские инженеры и врачи едут туда для того, чтобы сказать, что Израиль является землей обетованной и что арабы — это варвары. Я не согласен с таким доводом, однако во избежание повторений оставлю его без ответа на этом заседании Совета.

168. Как можно ожидать, что арабы могут доверять израильтянам, находящимся среди нас, когда лишь сегодня в газете «Нью-Йорк Таймс» можно было прочесть объявление, озаглавленное «Погром в Иерусалиме»? Это объявление было опубликовано ни кем иным, как представителями Нетурей Карта в США, говоря другими словами, «привратниками». Не все они являются сефардами; некоторые из них — ашкенази. Я зачту это объявление вслух:

«Жестокий погром невинных еврейских мужчин, женщин и детей, организованный в субботу 7 августа израильской полицией в Иерусалиме, не должен быть забыт. Необходимо принять меры, гарантирующие, что это никогда не повторится».

Это первый абзац. Теперь я зачитаю часть основного абзаца. В нем говорится:

«Евреи, жертвы погрома, которые не получили никакого предупреждения, не оказывали сопротивления, однако безжалостное избиение продолжалось до тех пор, пока не образовалось огромное количество раненых, среди которых было несколько десятков американских туристов, американских студентов и один американский равин. В числе тех, кто был отправлен в тюрьму, где продолжалась жестокая и беспощадная расправа, было 15 американцев. В организации этого спектакля была интересная подробность: некоторые полицейские несколько раз заставляли мальчишек бросать камни, для того чтобы кинооператоры могли отснять эту живую сценку».

169. А вот другая цитата из того же самого объявления, которое принадлежит евреям, выступающим против сионистов:

«Сначала было создано сионистское государство на святой земле, хотя Тора запрещает создание какого-либо еврейского государства до прихода Мессаи. В настоящее время сионисты продолжают действовать в том же направлении, преследуя тех евреев, которые еще почитают суверенное правление Торы и которые упорно отказываются признавать законность

сионистского государства. Дальнейшим шагом по пути подлогов и обманов, совершаемых сионистами, явилось присвоение названия Израиль и утверждение сионистов о том, что они представляют еврейский народ. Фактически существование еврейского народа основано лишь на одном основном принципе — соблюдение заповедей закона Торы, которые существуют в письменном виде или передаются из уст в уста. Те, кто отрицает этот принцип, автоматически исключаются из еврейского общества».

И они обратились к нам, в Организацию Объединенных Наций, с просьбой сделать что-нибудь в отношении тех евреев, которые проживают в Израиле.

170. Г-н Текоа опрометчиво говорит о жестокости арабов, как иорданцев, так и неиорданцев, и о том рае, который они пытаются создать в Иерусалиме и в оккупированной Палестине.

171. Если г-н Текоа, судя по его собственным словам, настолько уверен, что все действия Израиля в Иерусалиме являются безупречными, почему же тогда Израиль не разрешил Комиссии, назначенной Организацией Объединенных Наций, поехать в Иерусалим и в другие районы оккупированной Палестины, чтобы убедиться в том, что арабское население как христиане, так и мусульмане, довольны так называемым благодатным правлением израильтян? Если им нечего бояться, то почему же они этого не сделали?

172. Я обещал быть кратким, однако прежде чем оставить за собой право выступить на следующем заседании Совета с разрешения членов Совета, я должен остановиться еще на одном аспекте, который может показаться несколько новым, если не соиздательным, с тем чтобы выбраться из этого тупика.

173. Политический сионизм, как он толкуется и как он осуществляется захватническим сионистским государством, основывается на собрании всех евреев, включая те 3 млн. евреев, которые проживают в Советском Союзе. Вот почему проводится такая кампания против Советского Союза с требованием разрешить 3 млн. евреев поехать в Израиль. И они ругают американских евреев за то, что они не едут в Израиль. В Нью-Йорке проживает около 2 млн. евреев, а всего в Соединенных Штатах их около 6 млн. человек. Сионисты пытаются повлиять на них, с тем чтобы они поехали в Израиль.

174. На днях я приводил в качестве цитаты одну строчку из высказывания раввина Кахана, который постоянно выступает против тех, кто с ним не согласен. Мне также как-то пришлось почитать посла Малика. Я думал, что они живут в крепости. Я спросил: «В чем дело?» И мне ответили: «Это Кахана, Кахана и его люди». Мы знаем, что «Кахана» происходит от слова «кохен», а «кохен» или «кахен» по арабски означает раввин. Ему не надо ставить приставку к своему имени и

говорить «раввин Кахане». Если уже человек, посвятивший себя религии, поступает подобным образом, то что же остается делать простым мирянам?

175. Я хочу прочесть вам отрывок из парижской газеты «Геральд Трибьюн» от 7 сентября 1971 года, которую я купил, возвращаясь из моей исследовательской поездки за границу. Там говорится:

«Когда раввин Кахане подошел к трибуне, он был встречен дружескими аплодисментами». — А кто аплодировал? Аплодировали израильские евреи, американские евреи, на убеждение которых он пытается повлиять. «Он сказал делегатам, что орган сионистов, предоставляя ему возможность выступить, демонстрирует свое понимание традиционной концепции еврейской жизни — свободы выражения мнения».

В отношении иммиграции в Израиль он заявил: «Вопрос заключается не в том, что евреям следовало бы поехать, а в том, что они должны поехать». — Какие евреи? Он имеет в виду евреев Соединенных Штатов. Он выступает перед ними». Он заявил, что перед американской еврейской общиной стоит возможность «другого кошмара» в результате того, что он назвал ухудшающимися условиями в американском обществе.

«Евреев в Америке не любят», — заявил раввин Кахане. «Те, кто не любит евреев во времена процветания, являются пассивными ненавистниками. Однако, когда жить становится труднее, как это происходит сейчас, они превращаются в ненавистников активных».

176. В других странах, возможно, существует множество других Кахане, но не настолько крикливых; я ничего не могу сказать в отношении западноевропейских стран. Нет сомнения, что они тоже могут попытаться поднять крик в Советском Союзе по поводу обязанности каждого еврея ехать в Израиль. Такова философия политического сионизма: сбор всех евреев в Палестине.

177. Что нам с этим делать? Евреи, так же как и ливанцы, сирийцы и другие арабы, разбросаны по всему миру. Я знаю наверняка, что безусловно имеется много американских евреев, которые являются верными гражданами Соединенных Штатов; есть французские евреи, которые являются преданными гражданами Франции. Однако сионисты не хотят оставить их в покое. Как можем мы, арабы, не испытывать страха перед лицом этой кампании сбора евреев? И как международное сообщество может считать, что мы не понимаем, что сионизм является экспансионистским движением, или что мечта Израиля о захвате территории между Нилом и Тигром может при использовании силы стать для нас кошмаром? Мы будем сопротивляться, однако такой кошмар может свергнуть мир в ужасы третьей мировой войны.

178. Вы можете спросить меня, как я предлагаю решить эту проблему? Возраст большинства населения там, где живу я — 21 год и старше; здесь же этот возрастной лимит понижен для того, чтобы призывать мужчин в армию; насколько я знаю, сейчас имеют право голосовать начиная с 18 лет. Однако там, где живу я, возраст большинства по-прежнему составляет 21 год; если вы хотите понизить до 18 лет, то вы можете это сделать, но я хочу сказать, что евреи всего мира в возрасте 21 года и старше должны стать участниками плебисцита, организованного Организацией Объединенных Наций, и ответить на вопрос, считают ли они своей столицей Иерусалим или столицы тех стран, где они проживают. Тогда мы, арабы, будем понимать то положение, в котором мы находимся, поскольку политические сионисты будут лезть вон из кожи, чтобы оказать давление на евреев всех стран и заставить их эмигрировать в Палестину.

179. Я предлагаю вам, уважаемый сэр, вместе с вашими коллегами обдумать этот проект, касающийся проведения плебисцита. При помощи такого шага можно будет сосчитать численность евреев, которые являются лояльными по отношению к тем странам, где они проживают; и одновременно с этим можно будет сосчитать евреев, которые бы хотели эмигрировать в Палестину. Тогда мы, арабы, будем понимать то положение, в котором мы находимся. Но до тех пор, пока философия сионизма будет основана на том положении, что все евреи должны ехать в Израиль, мира не будет.

180. В моем следующем заявлении, опираясь на мой 52-летний опыт решения этого вопроса, я постараюсь раскрыть причину возникновения сионистского движения и рассказать, что, по моему мнению, стало с этим движением после первой мировой войны. Поскольку я время от времени привожу экономическую и политическую мотивировку, я, с вашего разрешения г-н Председатель, и с разрешения других членов Совета, дам оценку планам политического сионизма, которые приведут вас в замешательство и заставят задуматься о том, не пора ли Совету начать действовать безотлагательно.

181. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Израиля, который хотел осуществить свое право на ответ.

182. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я прошу прощения у Вас, а также у членов Совета Безопасности, и заверяю Вас, что я не просил бы слова в этот поздний час, особенно после того, как мы только что прослушали лекцию относительно протокола старейшин Сиона, если бы не тот факт, что представитель Сирии вновь преподнес нам свою обычную стряпню, состоящую из лживых утверждений, приукрашенных искаженными цитатами. Они не заслуживают полного ответа, однако вместе с тем в протоколах Совета Безопасности не следует оставлять их без внимания.

183. Что касается сирийского представителя, то я хотел бы задать ему один простой вопрос: если, как он утверждает, Гитлер был безумцем, а нацизм — безумной доктриной, почему же тогда Сирия продолжает публиковать на арабском языке книгу Гитлера «Майн Кампф»? Почему ее рассылают по подразделениям сирийской армии, находящимся на Голанских высотах, армии, которая в течение целого ряда лет сеяла огонь и смерть на израильские города и деревни.

184. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики, который хочет выступить по порядку ведения заседания.

185. Г-н ТОМЕ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): В каждом разделе своего заявления я придерживался пункта повестки дня, который был единогласно принят Советом Безопасности: а именно, жалобы Иордании относительно положения в Иерусалиме и доклады Генерального секретаря. Я заявляю, что положение в Сирии или какая-либо иная ссылка на Сирию выходят за пределы темы, которую мы обсуждаем. Поэтому я убедительно прошу призвать представителя Израиля к порядку.

186. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я вновь призываю представителей ограничиваться в своих выступлениях нашей согласованной повесткой дня.

187. Я предоставляю слово представителю Израиля.

188. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Я позволю себе со всем уважением указать на необходимость проведения этих прений в соответствии с Уставом. Мы все являемся членами одной Организации, одним из основных принципов которой является суверенное равенство всех государств. Если представитель Сирии смеет обвинять евреев и еврейское государство в нацизме, я имею право ответить именно на это обвинение. Вот почему я задаю вопрос: почему Сирия является одной из немногих стран мира, в которой продолжают издавать и широко продавать книгу Гитлера «Майн Кампф», и почему Сирия держит на службе бывших нацистов.

189. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Я предоставляю слово представителю Сирийской Арабской Республики, который хочет выступить по порядку ведения заседания.

190. Г-н ТОМЕ (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-английски*): Я прошу Председателя решить, являются ли вопросы, затронутые представителем Израиля, вопросами по порядку ведения заседания.

191. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я хотел бы попросить представителя Израиля ограничиться замечаниями, касающимися непосредственно пункта повестки дня.

192. Г-н ТЕКОА (Израиль) (*говорит по-английски*): Отношения представителя Сирии к фактам

почти вошли в поговорку в Организации Объединенных Наций. Например, он долго анализировал перед нами те цифры, которые я привел на предыдущем заседании в отношении населения Иерусалима. Он потребовал от меня, чтобы я опроверг его обвинения. Я сделаю это очень простым способом. Я говорю и говорил вчера о населении города Иерусалима, где в течение многих поколений евреи составляли большинство. Я бы посоветовал сирийскому представителю воздержаться от жонглирования цифрами и привести данные относительно численности населения в округе Иерусалима во время британского правления, который включает многие арабские города и деревни.

193. Во-вторых, представитель Сирии поставил под сомнение приведенные мною цифры, заявив, что я должен был принять не 1948 год, как я это сделал вчера, а 1947 год. Что же, я готов пойти даже дальше, чем он предлагает, и представить ему статистические данные за 1944 год. В соответствии со статистическими данными, опубликованными мандатным правительством Великобритании и представленными в декабре 1945 года и в январе 1946 года Англоамериканскому комитету по расследованию вопроса о Палестине, еврейское и мусульманское население Иерусалима раздельно в 1944 году было следующим: евреи — 97 тыс. человек; мусульмане — 30 630 человек.

194. Приведенные мною вчера данные почти полностью совпадают с этими цифрами. Я сказал, что в 1948 году в Иерусалиме было 100 тыс. евреев; говоря другими словами, эта цифра на 3 тыс. превышает английские данные; и я сказал, что там было 45 тыс. мусульман; говоря другими словами, за тот же самый период численность мусульман в Иерусалиме возросла почти на 15 тыс. человек.

195. Что касается обвинений представителя Сирии относительно повреждений церквей и мечетей, я в этот поздний час ограничусь приведением лишь одного примера его искажений. Представитель Сирии показывал здесь изображение армянской церкви и утверждал, что она была разрушена израильцами. Обстоятельства сложились таким образом, что та церковь, о которой он говорит, в течение 19 лет находилась в районе, расположенном между разграничительными линиями в Иерусалиме, то есть на ничьей земле, и основные повреждения были вызваны постоянным и агрессивным обстрелом со стороны вооруженных сил Иордании по израильским гражданским лицам, находящимся в городе, и лишь после воссоединения Иерусалима Израиль смог наконец оказать помощь армянскому патриарху в ликвидации повреждений. Я зачту один небольшой абзац из письма, посвященного этому вопросу, которое 8 апреля 1969 года было направлено армянским патриархом Иерусалима министру юстиции Израиля:

«В этой связи я также приношу свою глубокую благодарность Вашему Превосходительству»

ву за Вашу готовность предоставить нам любую помощь для восстановления нашего монастыря Святого Савиоура и кладбища, расположенных на передовых линиях вот уже 20 лет».

196. Свое выступление я хотел бы закончить, процитировав для представителя Сирии старую сирийскую поговорку, которая гласит:

«Как муэдзин из Хомса, он призывает своих людей к молитвам, а сам занимается своей работой».

Работа представителя Сирии и его правительства известна всем. Она заключается в постоянном угнетении еврейских и христианских меньшинств, в проведении политики, открыто направленной на уничтожение государства — члена Организации Объединенных Наций, в постоянной войне против этого государства и в отказе заключить с ним мир, в отрицании всех основных принципов международного права, Устава Организации Объединенных Наций и резолюций Организации Объединенных Наций, касающихся этого государства.

197. Призвав нас уважать резолюции Организации Объединенных Наций, представитель Сирии и его правительство приступают к работе, которая заключается в беззастенчивом отрицании резолюции 242 (1967) этого Совета Безопасности, являющейся основой всех мирных усилий Организации Объединенных Наций на Ближнем Востоке, и в отказе участвовать в этих усилиях. Разрешите мне со всей откровенностью заявить, что Сирия и ее представитель, который испытывает такую любовь к документам, и так умеет их искажать, представляют для Совета Безопасности, в работе которого Сирия участвует, несмотря на открытое нарушение своих уставных обязательств, большую проблему, чем для нас, Израиля.

198. Г-н ТОМЕ (Сирийская Арабская Республика) *(говорит по-английски)*: Разрешите мне прежде всего остановиться на вопросе о цифрах, которые были приведены представителем Израиля. Он заявил, что, по статистическим данным мандатной державы, число евреев в городе Иерусалиме составляло 97 тыс., а число мусульман — 30 тыс. человек.

199. У меня есть два замечания по этим данным. Во-первых, они являются фальсифицированными, поскольку, в конечном итоге, мы должны точно приводить данные о численности населения в рамках тех границ, о которых мы говорим. Во-вторых, он опустил христианских арабов, поскольку ум сиониста не способен представить себе, что могут существовать христианские арабы, а это происходит вследствие его основной политической методологии, согласно которой все евреи обязательно должны быть сионистами, и не может существовать евреев-несионистов. Однако мы признаем, что христианское вероисповедание не является международной концепцией права. Христианин может быть французом, итальянцем, испанцем, сирийцем, ливанцем, египтянином; он

определяется по своей национальности, а не по религии.

200. Затем он назвал бы эти даты искажением. Завтра выйдут стенографические отчеты Совета Безопасности. В каждой цитате дается ее источник и номер страницы. Но, по-видимому, эти цитаты попали г-ну Текоа не в бровь, а в глаз, и он дошел до того, что называет их искажениями. Я могу понять его, мягко говоря, недовольство, хотя как я уже говорил, я не могу пользоваться тем вульгарным языком, которым пользуется он, и опускаться до оскорбления умственного уровня других народов, как это делает он. Я с большим уважением отношусь к Совету и придерживаюсь того, что я сказал. Отчеты, как я уже говорил, выйдут завтра или в понедельник, и я приглашаю моих коллег самым тщательным образом проверить все цитаты, которые я приводил. Если кто-нибудь найдет искажение, я готов принять на себя ответственность. Если нет, то лицо, утверждающее о наличии искажений, само занимается искажениями.

201. Я бы вновь хотел напомнить, что мы занимаемся рассмотрением вопроса о Иерусалиме. Любой другой вопрос является посторонним. Факт остается фактом: начиная с 1967 года по сегодняшний день Генеральная Ассамблея и Совет Безопасности, Комитеты и Комиссии по правам человека, ВОЗ и ЮНЕСКО приняли 53 резолюции, в 14 из которых Израиль осуждается за нарушение прав человека и за нарушение международного права, и в 19 из которых выражается сожаление или глубокое сожаление по поводу бандитских актов Израиля. Этот перечень говорит сам за себя. И этот перечень касается Израиля, а не Сирии.

202. Что же касается патологической одержимости, которую испытывает представитель Израиля в отношении участия Сирии в работе Совета Безопасности, участие, которое, к счастью, определялось большинством голосов 104 членом Организации Объединенных Наций, а не Израилем. Сам этот факт мог бы указать г-ну Текоа на его патологическую, смертельную одержимость по поводу вопроса об участии Сирии в работе Совета Безопасности, к которому он систематически возвращается.

203. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ *(говорит по-английски)*: Я предоставляю слово представителю Саудовской Аравии, который хочет осуществить свое право на ответ.

204. Г-н БАРУДИ (Саудовская Аравия) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы указать на тот факт, что не следует приводить цифр за 1944 год и 1948 год. Я уверен, что г-н Текоа не ответит на то, что я хочу сказать, однако я хочу обратить внимание Совета на некоторые факты в отношении цифр.

205. В 1919 году после окончания Первой мировой войны еврейское население в Палестине составляло лишь 6 процентов, а арабское население, включая христиан и некоторых наших еврейских

братьев сефардов составляло 93 процента. Разницу в 1 процент составляют пилигримы, которые приезжали из-за границы, в большинстве случаев из христианских стран, и селились там в монастырях.

206. Теперь я должен обратить внимание Совета на тот факт, что Соединенное Королевство было мандатной державой, а Лига Наций предоставила Соединенному Королевству мандат с тем, чтобы подготовить коренное население — говоря другими словами, 93 или 94 процента — к окончательному самоопределению и независимости. Для чего приводить цифры за 1944 год или после 1939 года, когда англичане вели войну с Гитлером и нуждались в евреях? Они принимали евреев. После 1922 года они принимали евреев в больших количествах и по политическим соображениям заискивали перед ними. Почему не упомянуть 94 процента или 93 процента коренного населения Палестины, которые не были евреями? А что делало Соединенное Королевство? Вероломная колониальная политика, предательство народа, который они должны были подготовить для самоопределения и независимости.

207. Если речь зашла о цифрах, то надо говорить о цифрах в их развитии, а не за определенный год, который устраивает оратора, независимо от того, является он евреем или арабом.

208. Франция была мандатной державой для Сирии и Ливана. Она выполнила свои мандатные обязательства, без создания каких-либо проблем. В своем прошлом заявлении я говорил и я говорю вновь специально для г-на Текоа и для тех, кто его поддерживает, что еврейское государство было создано у нас англичанами, которые надеялись, что это гарантирует им дальнейшее проведение политики британской империи. Я хочу напомнить Совету слова покойного г-на Черчилля: «Я был назначен премьер-министром Ее Величества не для того, чтобы руководить ликвидацией британской империи».

209. Где британская империя сейчас? Какова судьба любой империи, которая поддерживает

несправедливость? Она развалится точно так же, как разваливались другие империи, включая арабские империи, когда они становились тираниями. В результате наберемся смелости и скажем, как говорят арабы: «Все, что построено на зле и лжи, есть зло и ложь». Целый народ был предан во имя интересов тех, кто проживает на берегах Темзы и Потомака, в 1917 году и позднее в Версале, а еще позднее в 1947 году. Моральная ответственность, безусловно, лежит на тех, кто задумал предательство этого народа во имя интересов тех, кто живет на берегах этих двух рек. До тех пор, пока не будет восстановлена справедливость в отношении одного народа, независимо от того, являются ли они арабами, неарабами, африканцами, азиатами, и независимо от цвета их кожи, до тех пор не будет мира. Но мы находимся здесь, в Организации Объединенных Наций, для того чтобы установить мир.

210. Я вновь хочу сказать, что я испытываю симпатию к евреям-несионистам, поскольку на стене есть знаки. Если сионисты не прекратят проповедовать среди них новую идеологию, они совершенно незаслуженно могут превратиться в козлов отпущения и пасть жертвами нетерпимости, где бы она ни проявлялась.

211. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (*говорит по-английски*): Совет выслушал целый ряд заявлений тех представителей, которые хотели участвовать в прениях. Я считаю, что члены Совета хотели бы иметь время для изучения заявлений, которые они заслушали, и для консультаций друг с другом. Поэтому я предлагаю закрыть настоящее заседание и определить дату проведения следующего заседания, которое может состояться где-нибудь в начале следующей недели, после проведения консультаций с членами Совета.

212. Я только что получил записку от представителей Иордании и Ливана, в которой говорится, что они хотят зарезервировать за собой право на ответ на следующем заседании Совета.

Заседание закрывается в 19 час. 35 мин.

HOW TO OBTAIN UNITED NATIONS PUBLICATIONS

United Nations publications may be obtained from bookstores and distributors throughout the world. Consult your bookstore or write to: United Nations, Sales Section, New York or Geneva.

COMMENT SE PROCURER LES PUBLICATIONS DES NATIONS UNIES

Les publications des Nations Unies sont en vente dans les librairies et les agences dépositaires du monde entier. Informez-vous auprès de votre librairie ou adressez-vous à: Nations Unies, Section des ventes, New York ou Genève.

КАК ПОЛУЧИТЬ ИЗДАНИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Издания Организации Объединенных Наций можно купить в книжных магазинах и агентствах во всех районах мира. Наводите справки об изданиях в вашем книжном магазине или пишите по адресу: Организация Объединенных Наций, Секция по продаже изданий, Нью-Йорк или Женева.

COMO CONSEGUIR PUBLICACIONES DE LAS NACIONES UNIDAS

Las publicaciones de las Naciones Unidas están en venta en librerías y casas distribuidoras en todas partes del mundo. Consulte a su librero o diríjase a: Naciones Unidas, Sección de Ventas, Nueva York o Ginebra.
